



# Előterjesztés

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

5/11

**Előterjesztő:** Dudás Istvánné, Kaiser József képviselő

A képviselő-testületi ülés időpontja: 2013. december 4.

..... sz. napirend

**Tárgy:** Javaslat közösségi kertek megvalósításával és működtetésével kapcsolatos döntések meghozatalára.

A napirendet nyílt ülésen kell tárgyalni, a döntés elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: VAGYONGAZDÁLKODÁSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÜGYOSZTÁLY  
LÉTESÍTMÉNYÜZEMELTETÉSI IRODA

KÉSZÍTETTE: LENDVAY JÓZSEF

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *Wörner Est. ük. 2014. évről*

JOGI KONTROLL: *is felk a ci korbok li kon kistatibolt*

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

*[Signature]*  
RIMÁN EDINA  
JEGYZŐ

Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi x

Humánszolgáltatási Bizottság véleményezi -

Határozati javaslat a bizottság számára:

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

## I. Előzmények

A Képviselő-testület 353/2012. (X.18.) számú határozatában úgy döntött, hogy támogatja a közösségi kertek létesítését és közösség megszervezését Józsefvárosban, egyúttal felkérte a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottságot, hogy a közösségi kertként megvalósítható helyszínek kijelölésére tegyen javaslatot. A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 1417/2012. (XI.28.) számú határozatában döntött, hogy javasolja a Képviselő-testületnek a következő ingatlanok közösségi kertként történő kijelölését: Magdolna u. 24. (hrsz.: 35339), Tolnay Lajos u. 23. (hrsz.: 34934), Karácsony Sándor u. 29. (hrsz.: 35463), Magdolna u. 28. (hrsz.: 35341).

Ezt követően a Képviselő-testület a 76/2013. (III.06.) számú határozatában a fenti VPB döntésnek megfelelően kijelölte a kertek megvalósítására alkalmas üres önkormányzati telkeket, egyúttal ingatlanonként nyilvános pályázat kiírásáról is döntött.

ÉRKEZETT

2013 NOV 26. *[Signature]*

Azonban a pályázati felhívásra beérkezett ajánlatok kidolgozói pályázatukban nem részletezték kellő mélységben (tervrajz, növényfajták, a kertépítő közösség becsült létszáma, stb.) a kertek kialakításával és a kertépítő közösség szervezésével kapcsolatos elképzeléseiket, valamint nem rendelkeznek tapasztalattal közösségi kertek kialakításában, működtetésében. Pályázataik csak minimális mértékben elégítik ki az Önkormányzat közösségi kertekkel kapcsolatos elképzeléseit, ezért a Képviselő-testület a **193/2013. (V. 22.)** számú határozatában úgy döntött, hogy a **76/2013. (III. 06.)** számú képviselő-testületi határozat alapján kiírt nyilvános pályázatokat eredménytelennek nyilvánítja és felkéri a polgármestert, hogy a Képviselő-testület 2013. június havi első rendes ülésére készítse elő egy új nyilvános pályázat kiírását az alábbi üres, önkormányzati telkekre vonatkozóan:

- a 35339 hrsz. alatt felvett, természetben a Magdolna u. 24.,
- a 34934 hrsz. alatt felvett, természetben a Tolnai Lajos u. 23.,
- és a 35463 hrsz. alatt felvett, természetben a Magdolna u.28.

A Képviselő-testület **226/2013. (VI. 05.)** számú határozatában úgy döntött, hogy a fentiekben meghatározott önkormányzati tulajdonban álló telkeket közösségi kertként, ingyenesen hasznosítja 2016. december 31-ig nyilvános pályáztatás útján, a **76/2013. (III.06.)** számú képviselő-testületi határozatban meghatározott tartalommal.

A pályázók köre: kizárólag kerületi társasházak, lakásszövetkezetek, civil szervezetek, lakóközösségek, magánszemélyek vagy ezek társulásai.

A pályázatok bírálatára a Képviselő-testület 5 tagú bíráló bizottságot hozott létre, melybe kijelölte Dudás Istvánné, Kaiser József, Szilágyi Demeter, Jakabfy Tamás és Pintér Attila képviselőket.

## **II. A betérjesztés indoka**

A pályázatok elbírálására a Képviselő-testület jogosult. A nyertes pályázót a Képviselő-testület választja ki. Mivel a pályázati kiírásokra az eddigiekben kevés pályázat érkezett és azok érvénytelenek voltak, ezért a Polgármesteri Hivatal más irányú hasznosítási módokat keresett.

## **III. Tényállási adatok**

A pályázati kiírás alapján a Budapest VIII. Magdolna utca 24., a Magdolna utca 28. és a Tolnai Lajos utca 23. szám alatti üres telkek hasznosítására írt ki pályázatot az önkormányzat. Határidőre egy db pályázat érkezett, a Tolnai Lajos utca 23. szám alatti telek hasznosítására, mely ajánlat az előterjesztés 2. számú mellékletét képezi. A pályázó az Ande-Jekh Egyben Alapítvány (a továbbiakban Pályázó).

A Pályázó a 606 m<sup>2</sup>-es üres telek csak mintegy 2,5%-át (15 m<sup>2</sup>) használná a pályázati kiírásban foglalt feladatok (közösségi kert kialakítása) ellátására. A fennmaradó 591 m<sup>2</sup>-t közösségi térként tervezi használni.

Az 5 tagú bíráló bizottság 2013. szeptember 9-i ülésén úgy döntött, hogy a beérkezett a pályázati felhívás (az előterjesztés 1. számú melléklete) 9/e.) pontja alapján a pályázatot érvénytelennek nyilvánítja. A bíráló bizottság üléséről készült jegyzőkönyv az előterjesztés 3. számú melléklete.

#### IV. A döntés tartalmának részletes ismertetése

A Tolnai Lajos utca 23. szám alatti telek közösségi kertként történő hasznosítására kiírt pályázat a pályázati felhívás 9/e.) pontja alapján a pályázat érvénytelen, mert a Pályázó nem tett a kiírásban foglaltaknak megfelelő ajánlatot.

Az eddigi eredménytelen pályázati felhívások miatt javasoljuk, hogy a 35339 hrsz. alatt felvett, természetben a Magdolna u. 24. szám, és a 34934 hrsz. alatt felvett, természetben a Tolnai Lajos u. 23. szám alatti üres, önkormányzati tulajdonban álló telkeken a közösségi kerttel kapcsolatos üzemeltetői feladatok ellátásával a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat legyen megbízva határozatlan időre. A közösségi kertek üzemeltetéséhez telephely bővítés miatt szükségessé vált a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat alapító okiratának módosítása. A módosított alapító okirat az előterjesztés 4. és 5. számú mellékletében található.

Javasoljuk, hogy a Képviselő-testület a kertek infrastruktúrájának kialakításához szükséges anyagok beszerzésével és a területre szállításával, valamint a tervek elkészítésével bízza meg a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálatot. A kertek kialakításához az alábbi munkálatok elvégzése szükséges:

1. kert megtervezése
2. fűrt kút kialakítása a Magdolna u. 24. sz. alatti ingatlanon
3. termőföld, agrofólia és a parcellák keretéhez szükséges fa- és egyéb anyag beszerzése, területre történő szállítása, igény esetén szakmai felügyelet

Javasoljuk, hogy a Képviselő-testület a telkek közösségi kertté való alakításának előkészítésével (kerítésjavítás, vezetékes víz és áramvételezési lehetőségek kialakítása, stb.) a Kisfalu Kft. legyen megbízva.

A kertépítő és fenntartó közösség megszervezését vállalná a Magdolna u. 24. szám alatti telek tekintetében a Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesületet, a Tolnai Lajos u. 23. szám alatti telek tekintetében pedig a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ.

A Polgárőrség és a jogelőd Ószirózsa Gondozó Szolgálat szándéknyilatkozatai és koncepciója a 6. számú mellékletben található.

Javasoljuk, hogy a közösségi kertek tervezésének folyamatába a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat vonja be Dudás Istvánné, Kaiser József - és a terület képviselőjeként – Balogh István Szilveszter képviselőket.

A közösségi kertek parcelláinak tervezése a telkek adottságai és más közösségi kertek üzemeltetési tapasztalatai alapján történik.

Javasoljuk, hogy a Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesülettel és a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központtal (kerthasználó) a használati megállapodást a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat kösse meg a következő feltételekkel:

- a kerthasználó tudomásul veszi, hogy ingóságként olyan tároló lehetőséget biztosíthat a telekingatlanon, amely elzárható módon lehetővé teszi a szerszámok és egyéb eszközök tárolását,
- az üzemeltető vállalja, hogy ingyenes használatot biztosít kerthasználó részére adott év februártól – az első évben a birtokba vételt követően - októberig terjedő időszakra a telkeken történő közösségi kert művelése céljából.

- a kerthasználó tudomásul veszi, hogy figyelemmel az ingyenes hasznosításra a tulajdonos önkormányzat döntése alapján üzemeltető a döntés évének december 31. napjára legkésőbb november 1-jéig közölt írásbeli felmondással indoklás nélkül a szerződést felmondhatja,
- a kerthasználó tudomásul veszi, hogy a hasznosítással összefüggésben az önkormányzattal, üzemeltetővel szemben sem jogalap nélküli gazdagodás, sem egyéb jogcímen megtérítésre semmilyen formában nem tarthat igényt,
- a kerthasználó a parcella használokról és a kiadott kulcsokról nyilvántartást vezet, amely nem minősül szerződésnek.

## V. A döntés célja, pénzügyi hatása

A Józsefvárosi Önkormányzat kiemelt fontosságúnak tartja az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások biztosítását, illetve a lakosság önszerveződő közösségeinek támogatását.

Emellett a Tolnai Lajos utcában található Napraforgó Napközi Otthonos Óvoda és a Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Központ és Általános Iskola diákjai a Víg Otthon Idősek Klubjának tagjaival együtt részt vehetnek a kert művelésében, hiszen a gyermekek környezetükkel való kapcsolatának megvalósítása a felnőttek közvetítésével történik. A vetemények beérése, a termések leszedése, és a közös hasznosítása, feldolgozása újabb ismereteket nyújt a gyermekeknek, valamint pozitív hatással lehet a gyerekek szocializációjára, társas kapcsolatainak fejlesztésére, valamint az iskola pedagógusi és szülői közösségének kapcsolatára.

Az óvoda és az iskola teljes szakmai koncepciója az előterjesztés 8. számú mellékletét képezi. Javasolt, hogy a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ kössön a közösségi kert együttes művelésére együttműködési megállapodást a Napraforgó Napközi Otthonos Óvodával és a Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Központtal.

A 35339 hrsz. alatt felvett, természetben a Magdolna u. 24. szám és a 34934 hrsz. alatt felvett, természetben a Tolnai Lajos u. 23. szám alatti üres, önkormányzati tulajdonban álló telkeken megvalósítandó Józsefvárosi Községi Kertek kialakításának tervezett költsége 5.000.000 Ft. A kert kialakítás teljes bekerülési költsége 5.000,0 e Ft, melyből 3.721,0 e Ft, a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat, és 1.279,0 e Ft, amely a Kisfalu Kft. költsége lenne. A részletes feladatokat és költségeket a 7. számú melléklet tartalmazza.

A Józsefvárosi Községi Kertek infrastrukturális elemeinek beszerzéséhez fedezetként javasoljuk a működési cél és általános tartalékon belül a fapótlás és környezetvédelem céltartalékot megjelölni.

A közösségi kertek üzemeltetése, fenntartása, fejlesztése 2014-ben a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat költségbecslése alapján (általános karbantartási költség, járdafelületek tisztántartása, anyagszükségletek, rezsidíjak – áram- és vízdíj) 600.000 Ft/kert, összesen 1.200.000 Ft, mely összeget 2014. évre biztosítja az Önkormányzat.

A közösségi kert kialakítása és fenntartása önként vállalt feladat, melynek üzemeltetése 2014. évre előzetes kötelezettségvállalást jelent.

## VI. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület döntése Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (5) 5. pontján, 107. §-án, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (13) és (17) bekezdésén alapul.

**Kérjük az alábbi határozati javaslat elfogadását.**

### HATÁROZATI JAVASLAT

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. az önkormányzati tulajdonban álló telkek közösségi kertként, ingyenesen hasznosításra a 226/2013. (VI. 05.) számú képviselő-testületi határozat alapján kiírt nyilvános pályázatot a kiírás 9/e.) pontja alapján érvénytelennek nyilvánítja.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. december 4.

2. az egészséges életmód segítését célzó szolgáltatások biztosítása, illetve önként vállalt feladatként a lakosság önszerveződő közösségeinek támogatása céljából, közfeladatként a 35339 hrsz. alatt felvett, természetben a Magdolna u. 24. szám alatti és 34934 hrsz. alatt felvett, természetben a Tolnai Lajos u. 23. szám alatti üres, önkormányzati tulajdonban álló telkeket kijelöli közösségi kertként történő üzemeltetésre.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. december 4.

3. a) a 2. pontban foglalt telkeket üzemeltetésre a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgáltatnak ingyenesen használatba adja.  
b) az a) pontban foglaltak miatt az Önkormányzat üzleti vagyunköréből a törzsvagyonkörbe (korlátozottan forgalomképes) helyezi a 2. pontban foglalt telkeket.  
c) elfogadja a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat alapító okiratának módosítását 2014. február 01-i hatállyal, amely az előterjesztés 4. és 5. számú melléklete.  
d) felkéri a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatóját, hogy a 2. pontban foglalt telkeket adja át a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgáltatnak.  
e) felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjon a határozati javaslat 3. b) pontjában foglalt vagyonkimutatást érintő változások átvezetéséről az éves zárszámadás során

Felelős: Polgármester, költségvetési szerv vezetője, gazdasági társaság ügyvezető igazgatója

Határidő: b és c pontok esetén 2013. december 4., a és d pontok esetén 2014. február 1., e pont esetén az éves zárszámadás készítése.

4. a) a Magdolna u. 24. szám alatti kert közösségének megszervezésével és a kertek gondozásával kapcsolatban felkéri a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat vezetőjét, hogy kössön határozatlan idejű megállapodást a Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesülettel, mely tartalmazza, hogy a közösségi kert használata ingyenes.  
b) a Tolnai Lajos u. 23. szám alatti kert közösségének megszervezésével és a kertek gondozásával kapcsolatban felkéri a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat vezetőjét, hogy kössön határozatlan idejű megállapodást a

Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központtal, mely tartalmazza, hogy a közösségi kert használata ingyenes.

A megállapodások feltételei:

- a kerthasználó tudomásul veszi, hogy ingóságként olyan tároló lehetőséget biztosíthat a telekingatlanon, amely elzárható módon lehetővé teszi a szerszámok és egyéb eszközök tárolását,
- az üzemeltető vállalja, hogy ingyenes használatot biztosít kerthasználó részére adott év februártól – az első évben a birtokba vételt követően - októberig terjedő időszakra a telkeken történő közösségi kert művelése céljából.
- a kerthasználó tudomásul veszi, hogy figyelemmel az ingyenes hasznosításra a tulajdonos önkormányzat döntése alapján üzemeltető a döntés évének december 31. napjára legkésőbb november 1-jéig közölt írásbeli felmondással indoklás nélkül a szerződést felmondhatja,
- a kerthasználó tudomásul veszi, hogy a hasznosítással összefüggésben az önkormányzattal, üzemeltetővel szemben sem jogalap nélküli gazdagodás, sem egyéb jogcímen megtérítésre semmilyen formában nem tarthat igényt,
- a kerthasználó a parcella használokról és a kiadott kulcsokról nyilvántartást vezet, amely nem minősül szerződésnek.

c) egyetért azzal, hogy a Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ a közösségi kert közös művelésére kössön együttműködési megállapodást a Napraforgó Napközi Otthonos Óvodával és a Józsefvárosi Egységes Gyógypedagógiai Módszertani Központ és Általános Iskolával.

Felelős: a-b pontok esetén Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat vezetője, c pont esetén Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermekjóléti Központ vezetője

Határidő: 2014. január 31.

5. a) a kertek infrastruktúrájának kialakításához szükséges anyagok beszerzésére és a területre szállítására, fűrt kutak és a vízkivételi lehetőségek kialakítására, valamint a kertek terveinek elkészítésére 5.000,0 Ft-ot egyszeri támogatásként biztosít a működési cél és általános tartalékon belül a fapótlás és környezetvédelem céltartalék előirányzata terhére.
- b) a közösségi keretek kialakítására kijelöli a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat: 3.721,0 e Ft, és a Kisfalu Kft-t a díjtételével együtt 1.279.,0 e Ft összeg erejéig, a kivitelezés befejezési határidejét 2014. március 31. napjáig jelöli meg.
- c) a a-b) pontban foglaltak miatt az Önkormányzat kiadás 11107-01 cím működési cél és általános tartalékon belül a a fapótlás környezetvédelemi céltartalék - kötelező feladat – előirányzatáról 5.000,0 e Ft-ot átcsoportosít a kiadás 11601 cím dologi – önként vállalt feladat – előirányzatára 1.279,0 e Ft-ot, a 11108-02 cím finanszírozási működési kiadáson belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása - önként vállalt feladat – előirányzatára 2.476,0 e Ft-ot, felhalmozási, felújítási kiadáson belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás kiutalása - önként vállalt feladat – előirányzatára 1.245,0 e Ft-ot.
- d) a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat 80103 cím – önként vállalt feladat – finanszírozási működési bevételeken belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása – önként vállalt feladat - előirányzatát 2.476,0 e Ft-tal, a finanszírozási felhalmozási, felújítási bevételeken belül az irányítószervi támogatásként folyósított támogatás fizetési számlán történő jóváírása - önként vállalt feladat - előirányzatát 1.245,0 e Ft-tal és ezzel

egyidejűleg a kiadás dologi - önként vállalt feladat - előirányzatát 2.476,0 e Ft-tal, beruházási előirányzatát 1.160,0 e Ft-tal, felújítási előirányzatát 85,0 e Ft-tal céljelleggel megemeli.

Felelős: Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat, Kisfalu Kft.

Határidő: 2013. december 4. kivitelezési határidő: 2014. március 31.

6. a) az Önkormányzat a 2014. év költségvetésének terhére a két közösségi kert üzemeltetési költségeire maximum 1.200,0 e Ft-ra előzetes kötelezettséget vállal, melynek fedezetül az Önkormányzat helyi adóbevételeit jelöli meg.
- b) az üzemeltetési költséget a Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat költségvetésében biztosítja.

Felelős: Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat

Határidő: 2014.évi költségvetés elfogadása

7. felkéri a polgármestert, hogy a közösség megszervezését követően számoljon be a Képviselő-testületnek az elvégzett munkákról.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2014. évi április havi második ülése

8. felkéri a Polgármestert, hogy a 2013. évi költségvetésről szóló rendelet következő módosításánál, valamint 2014. évi költségvetés készítésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: polgármester

Határidő: a 2013. évi költségvetésről szóló rendelet következő módosítása, valamint 2014. évi költségvetés készítése.

**A döntést végrehajtását végző szervezeti egység:** Pénzügyi Ügyosztály, Józsefvárosi Közterület-felügyelet és Városüzemeltetési Szolgálat, Kisfalu Kft., Józsefvárosi Szociális Szolgáltató és Gyermejkölési Központ, Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály

Budapest, 2013. november 15.

  
**Dudás Istvánné**  
képviselő

  
**Kaiser József**  
képviselő

Törvényességi ellenőrzés:

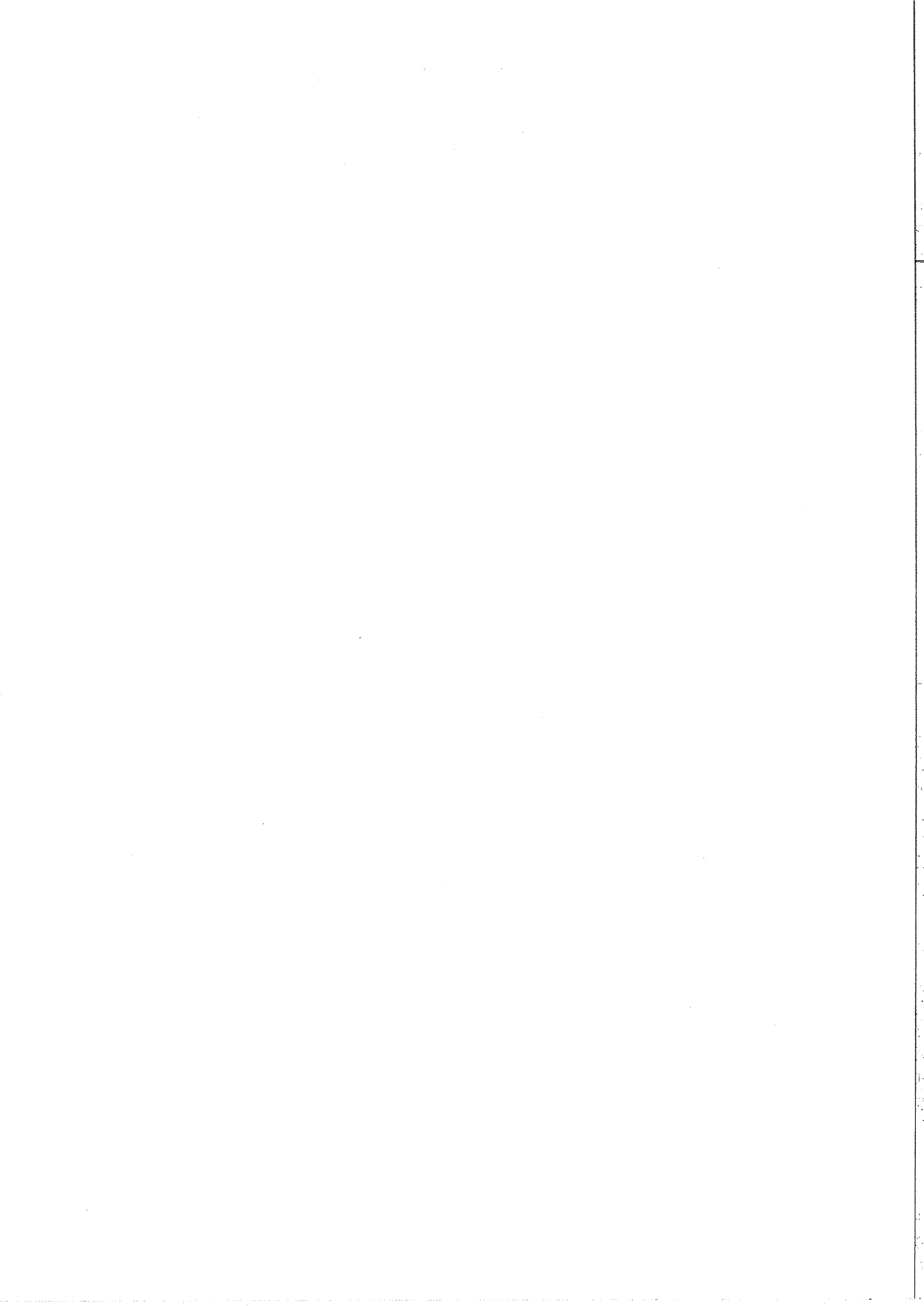
**Rimán Edina**

**jegyző**

**nevében és megbízásából**

  
dr. Mészár Erika  
aljegyző

2013 NOV 25





**Nyilvános, egyfordulós pályázati felhívás  
önkormányzati tulajdonú üres telek hasznosítására**

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a 226/2013. (VI. 05.) számú képviselő-testületi határozata alapján nyilvános pályázatot hirdet az önkormányzat tulajdonában lévő, közművesítetlen, konténeres művelésre alkalmas telekingatlanon, fának és bokornak, cserjének nem minősülő zöldség- és gyümölcsstermesztés céljából közösségi kert kialakítása tárgyában kerületi civil szervezetek, társasházak, lakásszövetkezetek, magánszemélyek részére.

**1. A pályázati felhívás közzététele**

A Kiíró a pályázati felhívást közzétette Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Családtámogatási Irodáján, a Kisfalu Kft. ügyfélfogadásra szolgáló helyiségében, a Józsefváros honlapján ([www.jozsefvaros.hu](http://www.jozsefvaros.hu)), a Kisfalu Kft. honlapján ([www.kisfalu.hu](http://www.kisfalu.hu)).

A kiíró jogosult a pályázati felhívását a pályázat benyújtására nyitva álló határidő lejártá előtt visszavonni, de erről a pályázati felhívás közzétételével megegyező módon a pályázat benyújtására nyitva álló határidő lejártá előtt köteles hirdetményt megjelentetni.

**2. A pályázati kiírás adatai**

<b>A pályázat kiírója:</b>	Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (1082 Budapest, Baross u. 63-67.)
<b>A pályázati eljárás lebonyolítója:</b>	Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály (1082 Budapest, Baross u. 63-67.)
<b>A pályázat jellege:</b>	Nyilvános pályázat
<b>A pályázat célja:</b>	Hasznosítás
<b>Az ajánlatok leadásának helye:</b>	Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály (1082 Budapest, Baross u. 63-67. III. emelet 315.)
<b>A pályázatok leadásának határideje:</b>	2013. július 12. (péntek) 12.00 óra
<b>A pályázattal kapcsolatban további információ kérhető:</b>	Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály (Tel.: 459-2177, 459-2278)
<b>A pályázattal érintett ingatlanok megtekintése:</b>	A pályázati dokumentáció értékesítésének ideje alatt, előzetes egyeztetés szerint (Tel.: 459-2278)
<b>A pályázatok bontásának időpontja</b>	2013. július 15. (hétfő) 14.00 óra

<b>A pályázatok bontásának helye:</b>	Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály (1082 Budapest, Baross u. 63-67. III. emelet 315.) A pályázók a pályázatok bontásán jelenhetnek.
<b>A pályázat elbírálásának várható határideje, eredményhirdetés:</b>	A pályázat lezárását és értékelését követő képviselő-testületi ülés
<b>A pályázat nyelve:</b>	Magyar
<b>Az ajánlattevők értesítésének módja:</b>	Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztálya által írásban.

### 3. A pályázattal érintett ingatlan adatai:

<b>Az ingatlan címe:</b>	<b>Budapest VIII., Tolnai Lajos u. 23.</b>
Helyrajzi száma:	34934
Megnevezése:	kivett beépítetlen terület
Telek alapterülete:	606 m <sup>2</sup>
Terhei:	az ingatlan per-, igény- és tehermentes,
Az ingatlan nyilvántartási értéke:	28.664.000,-Ft

### 4. A pályázat célja, tartalma

A fent megjelölt ingatlan a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képezi. Az ingatlan hasznosítására a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat vagyonáról és a vagyon feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 66/2012. (XII. 06.) önkormányzati rendelet, a Képviselő-testület 428/2012. (XII. 06.) számú határozatával elfogadott versenyeztetési szabályzata, az 1959. évi IV. törvény, és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény rendelkezései alapján kerül sor.

A kiíró a pályázat nyertesével ingyenes, közfeladat ellátására szolgáló hasznosítási szerződést köt 2016. december 31. napjáig, és ezen szerződés alapján biztosítja a pályázati felhívás alapján általa kiválasztottak- részére az ingyenes telekrész (konténer) használatot.

A pályázat nyertese a közösségi kert művelői részére ingyenes használatot biztosít adott év februártól – az első évben a civil szervezet, társasház, lakásszövetkezet, magánszemély általi birtokba vételt követően – októberig terjedő időszakra a telken történő közösségi kert művelése céljából, amely a pályázat nyertese általi hasznosítás időtartamának végéig tetszőleges alkalommal meghosszabbítható.

#### **Az ingatlanhoz kapcsolódó egyéb információk, kötelezettségvállalások**

A pályázat alkalmazásában közösségi kert kialakításának/fenntartásának minősül a telekingatlanon konténerek, termőföld, öntözőtartály biztosítása, továbbá az ingyenes konténer használók részére zárt területre történő bejutás rendjének biztosítása, az ingyenes használók és a kulcsok nyilvántartása, a használat legalább hetente egyszeri alkalommal történő ellenőrzése.

A pályázat nyertese vállalja, hogy a közösségi kert művelőivel a telekrész (konténer) használatáról és a kiadott kulcsokról nyilvántartást vezet – vonatkozó adatkezelési szabályoknak megfelelően -, amely nem minősül szerződésnek.

Alapesetben a vetőmagot és a művelési eszközöket a közösségi kert művelői (egyéni), mint ingyenes használók biztosítják, azonban a pályázó igény szerint saját döntésével ezek biztosítását vállalhatja.

A pályázó ingóságként olyan tárolóeszközt biztosíthat a telekingatlanon, mely elzárható módon lehetővé teszi a szerszámok és egyéb eszközök tárolását.

#### **5. A pályázat benyújtásának előfeltételei**

A pályázaton való részvétel előfeltétele, hogy a pályázatot benyújtó megismerje a pályázat tárgyát, célját, feltételeit – a jelen pályázati felhívást – és azt magára nézve kötelezőnek tekintse.

Pályázó lehet Budapest, VIII. kerületi:

- civil szervezet,
- társasház vagy lakásszövetkezet,
- a pályázat megnyerése esetén egyetemleges felelősséget vállaló, legalább 15 fő magánszemély együttesen,
- a felsoroltak együttműködése.

Civil szervezet pályázó esetén a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (10) bekezdése alapján átláthatónak kell lennie, amelyről a jelen pályázati felhívás mellékleteként átadott nyilatkozat kitöltésével kell a civil szervezet pályázónak eleget tennie.

#### **6. A pályázaton történő részvétel feltételei**

A pályázaton az vehet részt, aki:

- a) a pályázatok benyújtásának határidejéig a pályázatot benyújtja;
- b) nyilatkozik arról, hogy vállalja a jelen pályázati felhívásban, illetve mellékleteiben leírt szerződés-kötési és egyéb feltételeket, és a pályázat céljának megvalósítását és erről szóló nyilatkozatát a pályázathoz csatolja;
- c) nyilatkozik arról, hogy az önkormányzattal szemben tartozása (helyi adó, bérleti díj, stb), továbbá szerződésben vállalt és nem teljesített kötelezettsége nincs, és erről szóló nyilatkozatát az ajánlatához csatolja;
- d) tudomásul veszi, hogy a hasznosítással összefüggésben az önkormányzattal szemben sem jogalap nélküli gazdagodás, sem egyéb jogcímen megtérítésre semmilyen formában nem tarthat igényt, és erre vonatkozó nyilatkozatát csatolja;
- e) tudomásul veszi, hogy a rendkívüli javítások és helyreállítások a tulajdonost terhelik, és erre vonatkozó nyilatkozatát csatolja;
- f) tudomásul veszi, hogy figyelemmel az ingyenes hasznosításra az önkormányzat bármely év december 31. napjára legkésőbb november 1-jéig közölt írásbeli felmondással indoklás nélkül a szerződést felmondhatja, és erre vonatkozó nyilatkozatát csatolja;
- g) a civil szervezetnek nyilatkoznia kell arra vonatkozóan, hogy nem áll csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt vagy egyszerűsített törlési eljárás alatt;
- h) civil szervezetnek a nyilvántartásba vételről szóló dokumentumot csatolnia kell;
- i) civil szervezetnek a pályázatahoz csatolnia kell arról szóló nyilatkozatát, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, és a 3. § (1) bekezdés 1) bekezdés c) pont cb) alpontjában foglaltaknak megfelelnek;

- j) magánszemély pályázóknak (legalább 15 fő) csatolniuk kell az arról szóló nyilatkozatot, hogy a pályázat megnyerése esetén egyetemleges felelősséget vállalnak a pályázati felhívásban foglaltak teljesítéséért;
- k) társasház / lakásszövetkezet pályázónak csatolnia kell a pályázatra való jelentkezésről döntő közgyűlési határozat hiteles másolatát, valamint az alapító okiratának hiteles másolatát.

A lebonyolító az ajánlattevőt – az összes pályázó számára azonos feltételekkel – elektronikus levél (e-mail, fax) útján határidő tűzésével a hiány pótlására hívja fel a pályázattal kapcsolatos formai hiányosságok pótlására, amennyiben a szükséges nyilatkozatokat, igazolásokat nem megfelelően, ill. nem teljes körűen csatolta. Amennyiben a pályázó a felhívás kézhezvételét követően az abban megjelölt határidőre a hiányt nem, vagy nem teljes körűen pótolja, úgy pályázata a hiánypótlási határidő elteltének napját követő naptól érvénytelennek minősül, és a pályázat további részében nem vehet részt.

A lebonyolító a hiánypótlási felhívásban pontosan megjelölt hiányokról, a hiánypótlási határidőről egyidejűleg, közvetlenül, írásban köteles tájékoztatni az összes pályázót.

A hiánypótlás nem eredményezheti a pályázat elbírálásra kerülő tartalmi elemeinek módosítását.

#### **6/A. A pályázat formai, tartalmi követelményei**

A pályázónak 2 példányban (egy eredeti és egy másolat) kell elkészítenie pályázatát, feltüntetve minden példányon az „Eredeti pályázat” és „Másolati pályázat” megjelölést. A példányok közötti eltérés esetén az eredeti példány érvényes.

A pályázat első oldalán kell elhelyezni a megfelelően kitöltött „Jelentkezési lapot”, a második oldalon a kitöltött „Pályázati összesítőt”, harmadik oldalától pedig a jelen pályázati felhívásban megjelölt nyilatkozatokat. Ezt követően kell elhelyezni a pályázati felhívás mellékletét képező nyilatkozatokat értelemszerűen kitöltve. Közölni kell a benyújtó nevét, lakhelyét/székhelyét, ahova a pályázati eredmény közlését kérik.

Az *pályázat és az összes melléklet minden oldalát* – összefűzve, az oldalak számának dokumentálásával – *folyamatos számozással kell ellátni.*

Az iratokat lezárt, sértetlen borítékban, magyar nyelven személyesen (nem postai úton) kell benyújtani. A beadott pályázatokról átvételi elismervény készül. A borítékon csak az alábbi szöveg szerepelhet:

**„Budapest VIII., a Tolnai L. u. 23. szám alatti üres telek hasznosítása”**

Lebonyolító lezártan vagy sérült borítékot nem vesz át. Kiíró minden, a pályázat leadásának határidejét követően benyújtott pályázatot érvénytelennek nyilvánít.

Amennyiben a pályázó a pályázati eljárás bármelyik szakaszában meghatalmazott útján jár el, a teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazás eredeti példányát is mellékelni kell az ajánlathoz. A Polgári Perrendtartás 196. §-a szerint a teljes bizonyító erejű magánokiratnak az alábbi feltételek valamelyikének kell megfelelnie:

- a) a kiállító az okiratot saját kezűleg írta és aláírta;
- b) két tanú az okiraton aláírásával igazolja, hogy a kiállító a nem általa írt okiratot előttük írta alá, vagy aláírását előttük sajátkezű aláírásának ismerte el; az okiraton a tanúk lakóhelyét (címét) is fel kell tüntetni;
- c) a kiállító aláírása vagy kézjegye az okiraton közjegyzőileg hitelesítve van;

- d) a gazdálkodó szervezet által üzleti körében kiállított okiratot szabályszerűen aláírták;
- e) ügyvéd (jogtanácsos) az általa készített okirat szabályszerű ellenjegyzésével bizonyítja, hogy a kiállító a nem általa írt okiratot előtte írta alá, vagy aláírását előtte saját kezű aláírásának ismerte el, illetőleg a kiállító minősített elektronikus aláírásával aláírt elektronikus okirat tartalma az ügyvéd által készített elektronikus okirattal megegyezik;
- f) az elektronikus okiraton kiállítója minősített elektronikus aláírást helyezett el.

Civil szervezetek esetén a pályázati eljárás során a civil szervezet nevében nyilatkozatot a nyilvántartásba vételről szóló dokumentumban megjelölt képviseleti joggal rendelkező személy, vagy e személy meghatalmazottja tehet.

#### **7. Ajánlati kötöttség**

A pályázó legalább az elbírálási határidőt követő 90. napig terjedő ajánlati kötöttséget köteles vállalni, amely a pályázat benyújtására nyitva álló határidő lejártának napjával kezdődik. Amennyiben a Kiíró a pályázatok bírálatát elhalasztotta, az ajánlattételi kötöttség a halasztás napjainak számával meghosszabbodik.

Az ajánlati kötöttség tartalmának meghatározására a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadók, különös tekintettel a 211. §-ra és a hozzá fűzött kommentárra.

A pályázat olyan megállapodást, kezdeményező nyilatkozatot jelent, amely legalább a törvény alapján lényegesnek tekintett szerződéses elemeket tartalmazza, s egyértelműen kitűnik belőle, hogy az abban foglaltak ügyletkötési akaratot tükröznek, tehát a nyilatkozó – elfogadás esetén – azt magára nézve kötelezőnek ismeri el.

Az ajánlati kötöttség azzal jár, hogy ha a másik fél az adott időhatáron belül az ajánlatot elfogadja, a szerződés a törvény rendelkezése folytán létrejön.

A pályázat megtételével tehát függő helyzet alakul ki, amely az ajánlati kötöttség leteltével ér véget.

#### **8. A pályázatok bontása**

A pályázatokot tartalmazó zárt borítékok felbontását a Lebonyolító végzi a pályázati felhívásban megjelölt időpontban. A pályázatok felbontásán, a Lebonyolító képviselőjén kívül a pályázatot benyújtók, illetve meghatalmazottaik lehetnek jelen. A képviseleti jogosultságot megfelelően (személyi igazolvány, meghatalmazás) igazolni kell.

Pályázók a bontás időpontjáról külön értesítést nem kapnak. A pályázatok bontásán jelen lévők jelenlétük igazolására jelenléti ívet írnak alá.

A pályázatok bontásakor a Lebonyolító ismerteti a pályázók nevét, székhelyét, az „Ajánlati összesítőn” feltüntetett vállalatokat.

A pályázó fenti adatok ismertetését nem tilthatja meg.

A Lebonyolító a pályázatok felbontásáról, a pályázatok ismertetett tartalmáról jegyzőkönyvet készít, amelyet a pályázóknak erre vonatkozó igény esetén átad, illetve megküld. A jegyzőkönyvet a Lebonyolító képviselője és a jegyzőkönyvvezető írja alá, a bontáson megjelent pályázók.

#### **9. A pályázat érvénytelenségeinek esetei**

Kiíró a pályázatok bírálatakor megállapítja, hogy mely pályázatok érvénytelenek. A Kiíró érvénytelennek nyilvánítja a pályázatot, ha

- a.) azt a kiírásban meghatározott, illetve szabályszerűen meghosszabbított határidő után nyújtották be,
- b.) azt olyan pályázó nyújtotta be, aki az Önkormányzattal szembeni, korábbi fizetési kötelezettségét /helyi adó, bérleti díj, stb./ nem teljesítette,
- d.) a kiírásban szereplő adatokat, igazolásokat nem, vagy nem az előírásnak megfelelően csatolta, ideértve, ha az ajánlattevő nem csatolta arról szóló nyilatkozatát, hogy nincs köztartozása /adó-, vám-, társadalombiztosítási járulék és egyéb, az államháztartás más alrendszereivel szemben fennálló fizetési kötelezettsége/, és az erről szóló hiánypótlásnak a megjelölt határidőig nem tett eleget vagy nem megfelelően tett eleget,
- e.) a pályázat nem felel meg a kiírásban meghatározott feltételeknek vagy a pályázó nem tett a kiírásban foglaltaknak megfelelő ajánlatot,
- f.) a pályázó valótlan adatot közölt,
- g.) a pályázó a hiánypótlási felhívásban foglaltaknak nem, vagy nem teljes körűen tett eleget.

Az eljárás további szakaszában nem vehet részt az, aki érvénytelen pályázati ajánlatot tett.

#### **10. A pályázatok elbírálása, az elbírálás szempontjai**

A Bíráló Bizottság a pályázati felhívásban meghatározott értékelési szempontok alapján bírálja el és rangsorolja az érvényes pályázatokat, szükség szerint szakértők bevonásával.

A pályázatok elbírálásának szempontjai és súlyozásuk:

A benyújtott pályázatra 9 pont adható.

- a.) előnyt élvez az a pályázó, aki a kerületi polgárok számára mennyiségileg és minőségileg több/jobb felszerelést, működési feltételt biztosít a közösségi kert megvalósítása céljából (1-5 pont)
- b.) előnyt élvez az a pályázó, aki hasonló közösségi kert programban már sikerrel részt vett és ezt dokumentumokkal igazolja (1 pont)
- c.) előnyt élvez az a pályázó, aki egyéb társadalmilag hasznos tevékenységével összekapcsolja a közösségi kert működtetését (1 pont)
- d.) előnyt élvez az a pályázó, aki kertészeti tevékenységgel kapcsolatos folyamatos segítséget nyújt az ingyenes használók részére (2 pont)

Amennyiben a benyújtott pályázatok összpontszáma azonos, előnyben részesül az a pályázó, aki az a) pont esetén magasabb pontszámot kap.

A Lebonyolító szükség esetén a pályázótól a pályázat lényegét nem érintő technikai-formai kérdésekben, írásban felvilágosítást kérhet annak előrebocsátásával, hogy a pályázó ezzel kapcsolatos írásbeli válasza semmilyen formában nem eredményezheti a pályázatában megfogalmazott feltételek olyan megváltozását, amely a pályázat során a beérkezett pályázatok sorrendjét módosítaná. A Lebonyolító a felvilágosítás kéréséről és annak tartalmáról haladéktalanul írásban értesíti a többi pályázót.

A Bíráló Bizottság a Képviselő-testület részére a pályázat nyerteseként, ingyenes, közfeladat ellátására szolgáló hasznosítási szerződést megkötésére javasolja azt a pályázót, aki a pályázati felhívásban rögzített feltételek teljesítése mellett az értékelési rendszer alapján összességében a legelőnyösebb pályázatot nyújtotta be.

A Lebonyolító a pályázatok értékeléséről jegyzőkönyvet (a továbbiakban: értékelési jegyzőkönyv) készít, amely tartalmazza:

- a) a pályázati eljárás rövid ismertetését, a beérkezett pályázatok számát,
- b) a beérkezett pályázatok rövid értékelését,
- c) a döntés indokát,
- d) a pályázati eljárás eredményének összefoglaló értékelését, az első két helyre javasolt pályázó megjelölését (ha erre mód van),
- e) egyéb, a Lebonyolító által fontosnak tartott körülményeket, tényeket.

#### **11. Összeférhetetlenség**

A pályázati eljárás során összeférhetetlenséget kell megállapítani, ha a pályázatok elbírálásában olyan természetes személy, szervezet, illetőleg képviselőjük vesz részt, aki maga is pályázó, vagy

- annak közeli hozzátartozója (Ptk. 685. § b) pont),
- annak munkaviszony alapján alkalmazottja,
- annak más szerződéses jogviszony keretében foglalkoztatója, vagy foglalkoztatottja,
- ha bármely oknál fogva nem várható el tőle az ügy elfogulatlan megítélése.

#### **12. A pályázati eljárás érvénytelenségének és eredménytelenségének esetei**

Érvénytelen a pályázati eljárás, ha a pályázat elbírálásakor az összeférhetlenségi szabályokat megsértették, vagy akkor is, ha valamelyik pályázó az eljárás tisztaságát vagy a többi pályázó érdekeit súlyosan sértő cselekményt követ el.

Kiíró fenntartja magának a jogot arra, hogy a pályázatot eredménytelennek nyilvánítsa – anélkül, hogy a pályázókkal szemben bármely felelősséget vállalna – amennyiben:

- a) nem érkezik pályázat;
- b) kizárólag érvénytelen pályázatok érkeznek;
- c) egyik pályázó sem tett a pályázati felhívásban foglaltaknak megfelelő ajánlatot;
- d) a Kiíró az eljárás érvénytelenítéséről döntött.

Érvénytelen eljárás esetén a Kiíró dönt a további vagyoniügyleti eljárást illetően.

#### **13. Eredményhirdetés, szerződéskötés**

A Lebonyolító a pályázatok elbírálására vonatkozó döntéséről írásban, a döntéstől számított 30 napon belül valamennyi pályázót értesíti.

Az önkormányzat a pályázat nyertesével a döntést követő 15 napon belül szerződést köt. A nyertes pályázó visszalépése esetén a pályázati eljárás soron következő helyezettjével szerződést lehet kötni, amennyiben annak pályázata megfelelő a Kiíró számára.

#### **14. Egyéb rendelkezések**

A pályázó a pályázatok felbontásig köteles titokban tartani pályázata tartalmát, és a Kiíró által a részletes dokumentációban vagy bármely módon rendelkezésére bocsátott minden tényt, információt, adatot köteles bizalmasan kezelni, arról tájékoztatást harmadik személynek nem

adhat. Ha a pályázó vagy az érdekkörében álló más személy a pályázat titkosságát megsértette, a Kíró a pályázatot érvénytelennek nyilvánítja.

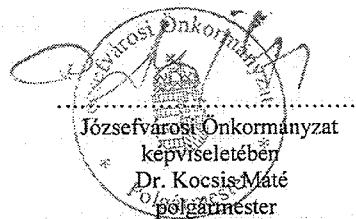
A Lebonyolító a pályázatok tartalmát a pályázat lezárásáig titkosan kezeli, tartalmukról felvilágosítást sem kívülállóknak, sem a pályázaton résztvevőknek nem adhat.

A Kíró a pályázatokat kizárólag elbírálásra használhatja fel, más célú felhasználás esetén az pályázóval külön meg kell arról állapodnia.

A Kíró a pályázati eljárás során készített jegyzőkönyveket, dokumentumokat köteles 5 évig megőrizni, továbbá ilyen jellegű ellenőrzés esetén az ellenőrzést végző szerv, személyek rendelkezésére bocsátani.

A pályázattal, illetve az annak alapján megkötésre kerülő szerződéssel kapcsolatos esetleges vitás kérdésekben elsősorban a versenyeztetési szabályzat, valamint a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Budapest, 2013. 06. ....





2. n. melléklet

ENEDENI PÉLDÁNY

Érkezési dátum: 16-452 Melléklet

KÖZSEKVÁROSI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
30	
2013 JÚL 16.	
Szám:	72405
Sign:	3

1. számú melléklet

Budapest VIII. Tolnai Lajos u. 23. szám alatti, 34934 helyrajzi számú ingatlan hasznosítása  
 Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala  
 Központi Iktató

Jelentkezési lap<sup>1</sup>

Érkezési dátum:	2013 JÚL 16.	Szám:	16-452/13
Melléklet:	1	Osztály:	Dr. Jovan Z.
		Előszám:	00

Pályázó neve:	Andi-Joshi Egyszer Alapítvány
Székhelye / lakhelye:	Bp. 1082, Leonard da Vinci u. 11/B, fsz-1.
Postacíme:	u.a.
Telefonszáma:	06 20 776 4168
Fax száma:	-
E-mail címe:	lantosbertalan@lantosbertalan@gmail.com
Statisztikai számjel:	11. Pk. 60. 374/2012/7.
Nyilvántartási száma:	11. Pk. 60. 374/2012/7.
Adószáma:	18396034-1-42
Számlavezető bankjának neve:	UniCredit Bank Hungary Zrt.
Bankszámla-száma:	10910001-000001075-03140008
Képviselőjének neve, beosztása:	LANTOS BERTALAN VICZAY ZSUZSA
Meghatalmazott neve <sup>2</sup> :	-
Telefonszáma:	06 20 776 4168
Fax száma:	-
E-mail címe:	lantosbertalan@gmail.com

Kelt, 2013.07.10.

Lantos Bertalan  
 aláírás

<sup>1</sup> Az adatok kitöltése magánszemély, társasház/lakásszövetkezet és civil szervezet pályázó esetén értelemszerűen, a kért adatok megléte esetén kötelező

<sup>2</sup> Meghatalmazott esetén

Budapest VIII. Tolnai Lajos u. 73. szám alatti, 34534 helyrajzi számú ingatlan  
hasznosítása.

AJÁNLATI ÖSSZESÍTŐ

Alulírott a Budapest VIII. Tolnai Lajos u. 73. szám alatti, 34534 helyrajzi számú ingatlan  
hasznosítására kiírt pályázatra pályázatomat az alábbiakban foglalom össze:

2013 AUGUSZTUSI TOLNAI KÖZSÉGI KÖZTÉR MANTUMUKA MI,  
MELY KÖZSÉGI TANULÓKÉL ÉS KÖZSÉGI TÉRBŐL KÉL  
RENDSZERESEN SZERVEZNEK KÖZSÉGI - MŰVÉSZETI PROGRAM  
MUNKAI, KÉRTI KÉPZÉSEKET, TALÁLKOZÓKAT A SZKUNDKÉRTTEL  
EGYÜTT MŰKÖDÉSBE.  
A TEREK SEPTEMBER VÉGÉIG LESZ KÖZTÉR NAPOKNA,  
MÁNA TANULÓKÉL, GONDOSAS CÉLJÁRÓL ILL. EGJ-EGJ  
KÖZSÉGI ESEMÉNYKE & KÖZMUNKAI A TEREK HŐVAPORCIBAN IS.

Egyéb vállalások:

Kelt, 2013.07.10.

intós Beáta Uo

alírás

Budapest VIII. Tolnai L. u. 23. szám alatti, 34934 helyrajzi számú ingatlan  
hasznosítása

### NYILATKOZAT

#### Végelszámolásról, csődeljárásról, felszámolásról, egyszerűsített törlési eljárásról

Alulírott LANTOS BENTALAN, VICZAY ZSUZSA  
(civil szervezet neve) képviselőként kijelentem, hogy a civil szervezet

- végelszámolás alatt \*áll/nem áll
- ellen csődeljárás folyamatban \*van/nincs
- ellen felszámolási eljárás folyamatban \*van/nincs.
- egyszerűsített törlési eljárás \*van/nincs.

Alulírott LANTOS BENTALAN, VICZAY ZSUZSA  
képviseletében kijelentem, hogy a civil szervezet

- elszámolási eljárás alatt \*áll/nem áll.

Kelt, 2013. 07. 10.

Lantos Bentalan Viczay Zsuzsa  
cégszerű aláírás

A \*-gal megjelölt résznél a megfelelő szöveg aláhúzendó.

Budapest VIII. TOLNAI L. U. 23. szám alatti, 34934 helyrajzi számú ingatlan hasznosítása

### NYILATKOZAT

a pályázati feltételek elfogadásáról,  
ajánlati kötöttségről

Alulírott LANTOS BEKEMLEN, VÍCIJAY ZSUZSA  
..... kijelentem, hogy a pályázat tárgyát részletesen megismertem, a pályázat feltételeit, a pályázati felhívást magamra nézve kötelezően elfogadom.

Kijelentem, hogy a pályázati felhívásban foglalt 90 napos ajánlati kötöttséget vállalom.

Kelt, 2013. 07. 10.

Lantos Bekemlen Vicijay Zsuzsa

aláírás

## NYILATKOZAT

### Kíróval szemben fennálló tartozásról

Alulírott LANTOS BENTAN  
VILZAY ZSUZSA (név) mint a ANDE-JEUH EGYBEN AKADIVANY

..... képviselőjére jogosult kijelentem, hogy az pályázónak,

- Kíróval szemben tartozása (helyi adó, bérleti díj stb) \* van/ nincs;
- Kíróval szemben szerződésben vállalt és nem teljesített kötelezettsége \* van/ nincs.

melyeket az alábbi okiratokkal igazolok:

1. ....

2. ....

Kelt, 2013. 07. 10.

Lantos Bentan Vilzay Zsuzsa

aláírás

A \*-gal jelölt résznél a megfelelő szöveg aláhúzendó.

NYILATKOZAT

Pénzügyi alkalmasságról

LANTOS BENJAMIN

Alulírott VICZAY ZSUZSA (név) mint a ANDE-LEUKH EGYBEN ALAPITVÁNY

..... képviselőjére jogosult, kijelentem, hogy a pályázat tárgyát képező közösségi kert kialakítására, működtetésére képes vagyok, az ahhoz szükséges tárgyi, pénzügyi eszközök rendelkezésemre állnak.

Kelt, 2013. 07. 10.

Lantos Benke Viczay Zsuzsa

aláírás

NYILATKOZAT

a kézbesítés helyéről

Alulírott Lantos Bertalan <sup>Viczay Zsuzsa</sup> (név) mint a Andejekh - Egyben Alapítvány

..... képviselőjére jogosult kérem, hogy a pályázattal kapcsolatos mindennemű nyilatkozatot, felhívást, értesítést, vagy más információt, valamint a pályázattal kapcsolatos esetleges jogvitában minden értesítést, idézést és bírósági határozatot, stb. az alábbi címre kérem postázni:

Címzett: Lantos Bertalan .....

Cím: 1082 Budapest Leonardo da Vinci utca 11/B sz. 1.

Amennyiben az általam a fentiekben megjelölt címzett a fenti címen az iratot nem veszi át, ennek következményeit vállalja. Tudomásul veszem, hogy amennyiben a címzett a fenti címen az értesítést nem veszi át, az értesítés a postára adást követő 5. munkanapon kézbesítettnek minősül.

Kelt, 2013.07.10.

Lantos Bertalan Viczay Zsuzsa

aláírás

## Nyilatkozat

Alulírott kijelentem, hogy civil szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bek. 1. pontja szerinti

- a.) átlátható szervezetnek minősül.
- b.) nem minősül átlátható szervezetnek.

*(a megfelelő szöveg aláhúzendó)*

Alulírott kijelentem, hogy a civil szervezet

- a) vezető tisztségviselői megismerhetők,
- b) a civil szervezet, valamint vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,
- c) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van

A jelen nyilatkozatomat a civil szervezet képviselőjére jogosultként büntetőjogi felelősségem teljes tudatában teszem.

Kelt, .....2013. 07. 10.....



cégszerű aláírás



Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
Dr. Kocsis Máté Polgármester

Ande-Jekh Egyben Alapítvány  
1082, Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b.,  
fszt. 1.  
Viczy Zsuzsa, Lantos Bertalan

## **Pályázat Budapest VIII., a Tolnai L. u. 23. szám alatti üres telek hasznosítására**

Tisztelt Kuratórium!

Ezúton benyújtjuk ajánlatunkat a **34934. helyrajzi számú, természetben a Budapest VIII., Tolnai L. u. 23. sz. alatti önkormányzati tulajdonban álló telek** hasznosítására a **2013. augusztusától 2016. december 31.-ig tartó időszakra.**

### **A pályázó és partnerei, előzetes tapasztalatok**

A pályázat megvalósításában az Ande-Jekh Egyben Alapítvány partnerei a **Pneuma Szöv.** kreatív hálózat, a **Grundkert** és a **Védegylet Egyesület.**

A program megvalósításáért felelős személy **Viczy Zsuzsa** (Ande-Jekh Egyben Alapítvány, + 36 305532189) és **Berecz Zsuzsa** (Pneuma Szöv., [info@pneumaszov.org](mailto:info@pneumaszov.org), + 36 70 235 0767)

Az Ande-Jekh Egyben Egyesületet 2012-ben hozták létre roma és nem-roma szociális munkások azzal a céllal, hogy segítsék mindennemű hátrányos helyzetben lévő csoportok, egyének, közösségek helyzetét, társadalmi integrációját. Az alapítvány tagjai évek óta szociális segítőmunkával, oktatással, közösség-szervezéssel foglalkoznak. **A fiatal egyesület egyik első fontos projektje lenne a Tolnai Lajos utcai telek közösségi térré alakítása, fenntartása, és a telken rendszeres programok szervezése.**

A Pneuma Szöv. 2008 óta hoz létre közösségi-művészeti projekteket. A csoport alapító tagja, Berecz Zsuzsa, 2012 tavaszán egyik alapítója volt a **Grundkert** nevű közösségi kertnek, és azóta is a sikeresen működő kert egyik koordinátora (<http://grundkert.blog.hu/>). Berecz Zsuzsa továbbá magyar és német művészekkel közösen **2012. júliusa és szeptembere között a Tolnai Lajos u. 23. sz. telken a Józsefvárosi Önkormányzattal együttműködve közösségi teret alakított ki.**

A telket a művészek ez időszak alatt térítésmentesen használták és a térítésmentes használat fejében kitakarították, tisztán tartották és művészeti-közösségi programokat,

műhelymunkákat szerveztek rajta. A Józsefvárosi Önkormányzat a programokhoz természetbeni, dologi hozzájárulást (sörsátrak, sörpadok, részleges közüzemi és kommunális szolgáltatás) biztosított. A „20 forintos operett” c. projekt a német Schering Stiftung és a MitOst e.V. versenypályázatának győzteseként, az ezzel járó pénzdíjból, ill. A Magyar Művészeti Intézet és Képzőművészeti Lektorátus támogatásával valósult meg.

A projekt során létrejött egy eleven közösségi hely, amely mindenki számára nyitott volt, függetlenül társadalmi státuszától. Egy színes, nyitott közösség formálódott, mely aktívan együttműködött a telek kialakításában, a programok szervezésében és a művészeti munkában. A Bélaműhely kísérleti zenekar vezetésével a résztvevők hangszereket építettek hulladékból és megzenésítették a közösen írt szövegeket. A projekt során formálódott közösség együttesen vállalt felelősséget a Tolnai utcai telek gondozásáért, rendben tartásáért, a programok megvalósításáért. **A közösség bázisa a szomszéd házakban lakó gyerekek és családjaik**, akik számára hatalmas élményt jelentett, hogy a közvetlen szomszédságukban eleven nyári tábor jött létre, ahova minden nap lemehtek játszani és ahol önkéntes pedagógusok vigyáztak rájuk. **A gyerekek kiskertet hoztak létre a telken, amit maguk gondoztak szeptember végéig, a telek bezárásáig.**

### A koncepció

A pályázati kiírás tárgya a fenti telekingatlanon fának és bokornak, cserjének nem minősülő zöldség- és gyümölcsstermesztés céljából közösségi kert kialakítása.

**Zöldség- és gyümölcsstermesztésre a telek adottságainál fogva csak részben alkalmas**, ezért ajánlatunkat a következőkben foglaljuk össze:

1. A telken **közösségi kertet** alakítunk ki, mely egy kb. **15m<sup>2</sup>-es kiskertből és egy közösségi térből áll**. A kiskert a kert napos részén, az egyik homokozóban lesz kialakítva. Tavalyi ezen a területen a szomszéd gyerekekkel már kialakítottunk egy kiskertet. Ezt folytatnánk idén is és **tankertként** használnánk a területet. A szomszéd házakban lakó hobbikertész vállalta, hogy a gyerekeket kertészeti ismeretekre tanítja és segít a kert kialakításában. A telek árnyékosabb részeiben árnyéktűrő dísznövényeket ültetünk.
2. Csatatunk a telken **rendszeres közösségi-művészeti programokat** fog szervezni művészekkel, gyógypedagógusokkal, pedagógusokkal, együttműködésben. A programokba aktívan bevonjuk a kerület lakóit, a kerületben működő szociális ellátó intézményeket, civil szervezeteket. A programok közé tartoznak majd kézműves foglalkozások, táncórák, íróműhely, színházi műhely, cserepiac, nyelvórák, hangszerépítő foglalkozások. **A Grundkerttel együttműködésben** kertészkedéssel kapcsolatos továbbképzéseket, kölcsönös kertlátogatást, közös családi programokat tervezünk. **A telek szeptember végéig lesz nyitva, de az őszi-téli hónapokban is**

vállaljuk a kiskert gondozását, a telek takarítását, ill. alkalmanként közösségi programokat szerveznénk: pl. adventi közösségi programok, közös karácsony, karácsonyi vásár stb.

3. A szerszámok, eszközök számára zárható kis fészert állítunk fel a telken.
4. Együttműködést tervezünk **Védegylet Egyesülettel**, idén induló, 2 évre tervezett projektjük keretében, mely helyi közösségek önszerveződését és tudásmegosztását segíti. A nemzetközi „Átalakuló Városok Mozgalom” által inspirált projekt olyan közösségeket hoz kapcsolatba, amelyek különben nem valószínű, hogy érintkeznének egymással (jobb módú és hátrányos helyzetű, mélyszegénységben élő közösségek). A találkozások célja, hogy közös tudást hozzanak létre fenntartható megoldások, technológiák segítségével (pl. biobrikett előállítás, önszervezés, önismeret-, a csoport-, a közösség-, és a környezetismeret-fejlesztés; a pozitív jövőkép kialakítása). A Tolnai utcai kert közössége részt venne egy facilitált, közös tanulási, mentorálási, megvalósítási folyamaton, melynek során megismerhetik más közösségek működését, elsajátíthatnak módszereket, konkrét technikákat, melyek önellátásukat segítik. Így a **Tolnai utcai telek egy kis innovációs műhelynek** is helyet adna, ahol új, környezetkímélő, fenntartható technológiákkal és közösségi tervezési módszerekkel ismerkednénk meg.
5. A közösségi kert létrehozásához szükséges forrásokat saját erőből hazai és nemzetközi pályázatokon keresztül teremtjük elő (Robert Bosch Stiftung, EU Fiatalok Lendületben program, NKA stb.). A Tisztelt Önkormányzat támogatását abban kérjük, hogy a **telken található ivóvizet** (mely tavaly hivatalosan be lett vizsgálatva) térítésmentesen használhassuk.

### A projekt céljai

- a használaton kívüli telek közösségi kertként és közösségi találkozóhelyként való hasznosítása, a szomszédok és más civil együttműködő partnerek aktív bevonásával
- szomszédsági kapcsolatok kialakulásának, erősödésének segítése, a különböző lakók közötti békés együttműködés, tolerancia növelése, a kerület civil szervezetei és a lakók közötti kapcsolatok erősítése
- tartalmas programok szervezése, melyek kultúrát visznek a Csarnok-Negyedbe, élményt nyújtanak, közös elfoglaltságra adnak lehetőséget, fejlesztik a lakók kerülettel és egymással kapcsolatos felelősségérzetét

- fenntartható, környezettudatos technikákkal kapcsolatos ismeretek átadása, közösségi tervezési folyamatok kipróbálása, mely pozitív közösség-megújító potenciált hordoz magában és hosszú távon érezhető hatásait a kerület életében.

A fenti tervekhez kérjük a Tisztelt Kuratórium támogatását.

Üdvözlettel,

Viczay Zsuzsa Lantos Bertalan  
Ande-Jekh Egyben Alapítvány

Budapest, 2013. július 10.

*Fotó a tavalyi „20 forintos operett” projektről, a képen a kiskerttel:*



## ANDEJEKH-EGYBEN ALAPÍTVÁNY ALAPÍTÓ OKIRATA

Alulírott Alapítók attól a felismeréstől vezérelve, hogy támogassák a hátrányos helyzetben élő embereket, illetve közösségeket, különös tekintettel az etnikai hovatartozásuk és/vagy szegénységük miatt kirekesztetten élő csoportokat, az alábbi tartós és közérdekű célokra, a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 74/A–F. §-ai alapján az **AndeJekh-Egyben Alapítvány** – a továbbiakban *Alapítvány* - létrehozását határozták el.

### 1. Az Alapítók

1.1. Farkas Zsolt (lakcím: 1107 Budapest, Szállás u. 15. fsz. 5.)

1.2. Király Martina Erzsébet (lakcím: 1039 Budapest, Pozsonyi u. 66/b)

### 2. Az Alapítvány neve: AndeJekh-Egyben Alapítvány

Az Ande-Jekh egy oláh cigány szó, jelentése egyben. Az Alapítók ezzel a névvel kívánják jelezni azt, hogy romák és nem romák együtt, egy alapítványban kívánják felvállalni mindennemű hátrányos helyzetben élő egyének, csoportok és közösségek segítségét származásuktól függetlenül az esélyegyenlőség megteremtése és az integráció eszközével. Az Alapítók ezzel a névvel szeretnék kifejezni azt, hogy romák és nem romák összefogva hozzák létre az Alapítványt, amely romák és nem romák együttműködésén alapuló közös szerveződés.

3. Az Alapítvány székhelye: 1082 Budapest Leonardo da Vinci utca 1/b fszt. 1.

### 4. Az Alapítvány célja

Az Alapítvány célja a Magyarországon hátrányos helyzetben élő emberek, illetve közösségek, különös tekintettel az etnikai hovatartozásuk és/vagy szegénységük miatt kirekesztetten élő csoportok segítése. Az Alapítvány e célokat az oktatás, ismeret-, és kultúraterjesztés, valamint a közösségépítés eszközeivel, az e csoportok iránti előítéletek csökkentése, valamint a fent említett csoportok többségi társadalomba integrálása révén kívánja megvalósítani.

### 5. Az Alapítvány jellege

Az Alapítvány nyílt alapítvány, mely nem zárja ki, hogy az Alapítókon kívül más is csatlakozhasson hozzá és felajánlásaival támogassa.

Az Alapítvány bírósági nyilvántartásba vétellel jön létre és működik.

## 6. Az Alapítvány tevékenysége

*Az Alapítvány az alábbi tevékenységeket támogatja:*

- a) *hátrányos helyzetű csoportok nevelése, oktatása és képességfejlesztése, a munkaerőpiacon hátrányos helyzetű rétegek képzésének, foglalkoztatásának elősegítése, a hátrányos helyzetűek csoportja és a többségi társadalom közötti szakadék csökkentése tréningek, képzések szervezésén keresztül*
- b) *hátrányos helyzetű csoportok, különösen, de nem kizárólag, a romák társadalmi esélyegyenlőségének az elősegítése a kisebbségek kultúrájának és hagyományainak a támogatásán és közösségépítésen keresztül, kisebbségvédelem*
- c) *gyermek- és ifjúságvédelem prevenciós programokon keresztül.*

6.3 *Az Alapítvány céljai elérése érdekében felveszi a kapcsolatot a diákokkal és a szülőkkel olyan általános iskolákban, melyekben a hátrányos helyzetű tanulók száma magas, illetve partneri kapcsolatot alakít ki az állami gondoskodást nyújtó bentlakásos gyermekvédelmi intézményekkel. Az Alapítvány munkatársai és önkéntesei korrepetálják a tanulási nehézségekkel küzdő gyermekeket és fiatalokat, szabadidős-, kulturális-, prevenciós közösségépítő és művészeti programokat szerveznek. Az Alapítvány feltérképezi a továbbtanulási lehetőségeket, nagy hangsúlyt fektet a pályaválasztási tanácsadásra, valamint törekszik a pozitív jövőkép kialakítására e célcsoportnál. A képzésből kikerülő fiatalokat utánköveti és segíti a munkaerőpiacon való elhelyezkedésüket.*

6.4 *Az Alapítvány a másodlagos vállalkozási tevékenységét csak célja megvalósítása gazdasági feltételeinek biztosítása érdekében végezhet, amennyiben ez az alapcél szerinti tevékenységét nem veszélyeztetí. Az Alapítvány a gazdálkodása során elért eredményét nem osztja fel, azt az alapító okiratban meghatározott tevékenységekre fordítja. Az Alapítvány közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, szervezete pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújt.*

## 7. Az Alapítvány vagyona

7.1. *Az Alapítvány vagyontát képezik:*

- a) *Alapítók által az Alapítvány céljára rendelt összesen 100.000 Ft, azaz egyszázezer forint készpénz, amelyet az Alapítók az Alapítvány bankszámláján helyeznek el jelen alapító okirat aláírásától számított 8 munkanapon belül. Farkas Zsolt és Király Martina Erzsébet Alapítók 50.000 Ft - 50.000 Ft készpénz befizetését vállalják.*
- b) *az Alapítványhoz csatlakozó bel- és külföldi magán- és jogi személyek, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező egyéb szervezetek és személyegyesülések felajánlásai;*
- c) *az Alapítvány vállalkozási tevékenységéből befolyt összeg;*

d) egyéb forrásból származó bevételek.

- 7.2. Az alapítványi célok mind hatékonyabb megvalósítása érdekében az Alapítvány fő- és mellékállású alkalmazottat is foglalkoztathat.
- 7.3. Az Alapítványhoz bármely bel- és külföldi, természetes és jogi személy csatlakozhat, ha az Alapítvány céljaival egyetért, és azt anyagilag támogatni kívánja. Az Alapítvány az esetleges külföldi támogatások kezelésére külön devízaszámlát nyithat és az azon lévő, illetve oda befolyó összeget devízban is felhasználhatja.
- 7.4. Az Alapítvány szabadon felhasználható vagyona: az induló vagyon összegének 90%-a, az induló vagyon kamatai, az Alapítók által és a csatlakozók által később rendelkezésre bocsátott vagyon, valamint a vállalkozási tevékenységből és egyéb forrásból származó támogatások és bevételek teljes egészében. Az Alapítvány vagyona a célok megvalósítása érdekében valamint az Alapítvány működésével kapcsolatosan felmerülő költségekre használható fel.
- 7.5. Az alapítványi vagyon felhasználása pályázatok kifizése, ösztöndíjak biztosítása, eseti támogatások folyósítása, költségtérítés és természetbeni juttatás nyújtása útján történik. A pályázatok kifizéséről és elbírálásának rendjéről valamint határidejéről, az ösztöndíjak odaítélésének feltételeiről, az eseti támogatások folyósításáról és a természetbeni juttatások biztosításáról a Kuratórium dönt. A pályázatok nem tartalmazhatnak olyan feltételeket, amelyekből - az eset összes körülményeinek mérlegelésével - megállapítható, hogy a pályázatoknak előre meghatározott nyertese lenne (színeli pályázat). Színeli pályázat a cél szerinti juttatás alapjául nem szolgálhat.

## 8. Az Alapítvány kezelő szerve: a Kuratórium.

8.1 A Kuratórium az Alapítvány általános, ügydöntő, ügyintéző és képviselő szerve.

8.2 Az Alapítvány Kuratóriuma 4 tagból áll, akik nem lehetnek tisztségviselők más hasonló tevékenységű alapítványnál. A tagokat az Alapítók kéri fel a Kuratórium munkájában való közreműködésre. A felkérés határozatlan időre szól. Az Alapítók első alkalommal a kuratóriumi tagságra 4 személyt kérnek fel.

A Kuratórium tagjai:

- a) Balogh Róbert (anyja neve: Balogh Erzsébet; lakcím: 4516 Demecser, Arany János út 50.), aki a Kuratórium elnöke
- b) Viczay Zsuzsanna (anyja neve: Doroczi Mária; lakcím: 1111 Budapest, Bartók Béla út 10-12.), aki a Kuratórium alelnöke
- c) Lantos Bertalan Olivér (anyja neve: Illés Erzsébet; lakcím: 1082, Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b.)
- d) Kovács Orsolya (anyja neve: Fodor Erika; lakcím: 1181 Budapest, Margó Tivadar u. 10.)

A kuratóriumi határozathozatalban nem vehet részt a kuratóriumi tag, amennyiben maga, közeli hozzátartozója, vagy élettársa a határozat alapján

- a) kötelezettség vagy felelősség alól mentesül, vagy
- b) bármilyen más előnyben részesül, illetve a megkötendő jogügyletben egyébként érdekelt. Nem minősül előnynek az Alapítvány cél szerinti juttatásai keretében a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatás, illetve az Alapítvány által tagjának, a tagsági jogviszony alapján nyújtott, létesítő okiratnak megfelelő cél szerinti juttatás.

A kuratóriumi tag feladata: operatív, irányító munka, a Kuratórium döntéseinek előkészítése, meghozatalában való részvétel és végrehajtása, ügyintézés.

*A kuratóriumi tisztség megszűnik:*

- a) a kuratóriumi tag elhalálozásával;
- b) a kuratóriumi tag lemondásával a kuratóriumi tagságról;
- c) a kurátor visszahívásával, melyre a Ptk. 74/C § (6) bekezdése alapján kerülhet sor.

### 8.3 Kuratóriumi ülés

#### 8.3.1 A kuratóriumi ülés összehívása

A Kuratórium szükség szerint, de évente legalább egy alkalommal ülésezik. Az ülést az elnök vagy bármely két kuratóriumi tag együttesen írásban hívja össze. Szabályszerűnek az összehívás akkor minősül, ha a tagok az ülésről legalább nyolc nappal az ülés időpontját megelőzően írásbeli meghívóban értesülnek. A meghívónak tartalmaznia kell az ülés helyét, időpontját és tervezett napirendjét. A kuratóriumi ülés előzetes összehívás nélkül is érvényes, ha azon minden tag jelen van és a megtartása és a döntéshozatal ellen egyetlen tag sem tiltakozik.

8.3.2 A Kuratórium vezető elnöke a Kuratórium elnöke, akadályoztatása esetén az alelnök, ennek hiányában az ülésen jelenlevő tagok által megválasztott tag.

#### 8.3.3 Határozatképesség

A Kuratórium akkor határozatképes, ha a szabályszerűen összehívott ülésen a tagok több, mint fele jelen van. Minden kuratóriumi tagnak egy szavazata van. A Kuratórium döntéseit nyílt szavazással, egyszerű szótöbbséggel hozza (azaz a jelenlévők több mint a felének egyező igenlő szavazatával). A határozatképtelenség miatt elmaradt ülést harminc napon belül ismételt meg kell tartani, melyre a meghívás írásbeli meghívóval történik. A megismételt ülés helyszínét is időpontját és napirendjét az eredeti ülés meghívójában közölni kell.

#### 8.3.4 Jegyzőkönyv

A Kuratórium üléseiről jegyzőkönyvet kell készíteni. A Kuratórium ülései nyilvánosak. A jegyzőkönyvet a vezető elnök, a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv hitelesítője írja alá. A jegyzőkönyvet a Kuratórium iratai között meg kell őrizni.

### 8.4 A Kuratórium hatásköre:

*A Kuratórium kizárólagos hatáskörébe tartozik:*

- a) éves költségvetés elfogadása
- b) éves beszámoló elfogadása
- c) döntés az alapító okirat 6. pontjában részletesen körülírt tevékenységek gyakorlásának módjáról



- d) *döntés mindazokban az ügyekben, amelyeket a Kuratórium elnöke döntés, illetve jóváhagyás végett a Kuratórium elé terjeszt, kivéve az alapítói jogokat érintő kérdésekben*
- e) *döntés mindazon kérdésekben, melyet az alapító okirat a Kuratórium hatáskörébe utal*
- f) *éves beszámoló elfogadása.*

A Kuratórium határozathozatalában nem vehet részt az a személy, aki vagy akinek közeli hozzátartozója [Ptk. 685. § b) pont], élettársa (a továbbiakban együtt: hozzátartozó) a határozat alapján

- a) kötelezettség vagy felelősség alól mentesül, vagy
- b) bármilyen más előnyben részesül, illetve a megkötendő jogügyletben egyébként érdekelt.

A Kuratórium évente egy alkalommal külön kérelemre tájékoztatja az Alapítókat, valamint az Alapítványhoz csatlakozókat munkájáról.

#### 8.5 A Kuratórium elnökének hatásköre

Az elnök az Alapítók által a Kuratórium tagjai közül kijelölt személy, aki a Kuratórium vezetője. Az elnökké választás határozatlan időre szól.

Az elnök a kuratóriumi ülések között gondoskodik az Alapítvány operatív irányításáról, döntéseiről azonban köteles a következő kuratóriumi ülésen beszámolni. Az elnök feladata az Alapítvány ügyvitelének és gazdasági ügyei vitelének vezetése. Ennek keretében a Kuratórium előzetes hozzájárulásával jogosult munka-, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyra vonatkozó szerződéseket kötni, és az Alapítvány esetleges munkavállalóival (megbízottaival) szemben gyakorolja a munkáltatói (megbízói) jogokat.

A elnök akadályoztatása esetén az alelnök jár el.

#### 8.6 A Kuratórium határozatai és azok nyilvántartási rendje

A kuratóriumi határozatnak tartalmaznia kell a döntés lényegét, amennyiben szükséges, ennek indoklását, a döntés időpontját, helyszínét, a döntés hatályát, a döntés meghozatalában részt vevők számát, továbbá a döntést támogatók és ellenzők számarányát, azaz a szavazatarányt, a tartózkodók számának feltüntetésével.

A kuratóriumi határozat jelölése tartalmazza a határozat egyedi azonosítására alkalmas alszámát, a döntés pontos időpontját az év, hónap és nap megjelölésével. (Pl.: 1/2011 (VI.5.) számú kuratóriumi határozat).

Az Kuratórium határozatait be kell vezetni a határozatok könyvébe.

A Kuratórium határozatai nyilvánosak, a Kuratórium elnöke gondoskodik a Kuratórium döntéseinek az érintettekkel való közléséről írásban postai levél, email vagy fax útján.

Az Alapítvány szolgáltatásai nyilvánosak, azokat bárki igénybe veheti.

#### 8.7 Az Alapítvány képvisellete

Az Alapítvány képviselője Balogh Róbert, a Kuratórium elnöke, aki az Alapítvány nevében önállóan jogosult aláírásra valamint bármely másik két kuratóriumi tag, akik az Alapítvány nevében együttesen jogosultak aláírásra.

## **9. Bankszámláról történő rendelkezés**

Az Alapítvány bankszámlája feletti rendelkezésre Balogh Róbert, a Kuratórium elnöke önállóan valamint bármely másik két kuratóriumi tag együttesen jogosultak.

## **10. Az Alapítvány gazdálkodása**

Az Alapítvány éves költségvetés alapján gazdálkodik, gazdálkodásának eredményét az alapító okiratban meghatározott tevékenységekre fordítja.

Az Alapítvány vállalkozói tevékenységet is folytathat célja megvalósítása gazdasági feltételeinek biztosítása érdekében, amely azonban nem lehet az Alapítvány fő tevékenysége. A vállalkozói tevékenység nem veszélyeztetheti az alapcél szerinti tevékenységet és a vállalkozási bevételekből származó nyereség nem osztható fel, csak az Alapítványi célokkal összhangban használható fel.

Az Alapítvány váltót, illetve más hitelviszonyt megtestesítő értékpapírt nem bocsáthat ki. Az Alapítvány csak olyan módon vehet fel hitelt és vállalhat kötelezettséget, amely nem veszélyezteti az alapcél szerinti tevékenységének ellátását és működésének fenntartását, az államháztartás alrendszerétől kapott támogatást hitel fedezetéül, illetve hitel törlesztésére nem használhatja fel.

Amennyiben az Alapítvány befektetési tevékenységet, azaz saját eszközeiből történő értékpapír, társasági tagsági jogviszonyból eredő vagyoni értékű jog, ingatlan és más egyéb éven túli befektetést szolgáló vagyontárgy szerzésére irányuló tevékenységet kíván végezni, befektetési szabályzatot készít, melyet a Kuratórium fogad el, a felügyelő szerv véleményének kikérését követően, ha ilyen létrehozta. Az Alapítvány jelenleg befektetési tevékenységet nem végez. Az Alapítvány éves bevétele előreláthatólag nem haladja meg az 5.000.000,-Ft (azaz ötmillió Forint) összeget, ezért felügyelő bizottsága nincs. Amennyiben az Alapítvány éves bevétele meghaladja az 5.000.000 Ft-ot, azaz az ötmillió forintot, a Kuratóriumtól elkülönült felügyelő szervet hoz létre.

## **11. Az éves beszámoló**

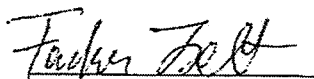
Az Alapítvány évente köteles az Alapítvány működéséről beszámolót készíteni és azt a megfelelő módon nyilvánosságra hozni és letétbe helyezni.

## **Az Alapítvány létrejötte és megszűnése**

*Az Alapítvány jogi személy, létrejöttéhez a Ptk. 74/A. § (2) bekezdése szerint a Fővárosi Törvényszék által történő nyilvántartásba vétel szükséges. Az Alapítvány megszűnésére a Polgári Törvénykönyv 74/F. §-ában foglalt rendelkezések az irányadóak. Az Alapítvány esetleges megszűnése esetén az Alapítvány vagyona – a hitelezők kielégítése után – hozzájárulásuk mértékéig az Alapítókat illeti meg, a további fennmaradó vagyon a Nemzeti Együttműködési Alapot illeti meg.*

A jelen alapító okiratban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv 74/A-74/F. §-ai, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény rendelkezései irányadóak.

Budapest, 2012. augusztus 27.

  
Farkas Zsolt

Alapító

  
Király Mária Erzsébet

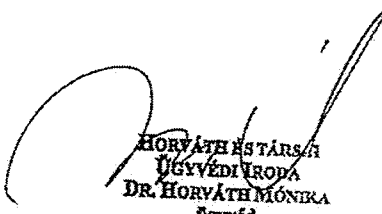
Alapító

Előttünk, mint tanúk előtt:

Név: Jóth István  
Lakcím: Bp. Laktanya u. 33  
Aláírás: Jóth István

Név: Váláczy Balázs  
Lakcím: 1193 Bp. Csokonai u. 16.  
Aláírás: Váláczy Balázs

*A civil szervezetek bírósági nyilvántartásáról és az ezzel összefüggő eljárási szabályokról 2011. évi CLXXXI. törvény 38. § (2) alapján igazolom, hogy jelen Alapító Okirat egységes szerkezetbe foglalt szövege megfelel az Alapítvány Alapító Okirata módosítások alapján hatályos tartalmának. Az egységes szerkezetű Alapító Okiratban a bíróság 11.Pk. 60.374/2012/1. sz. végzésének megfelelően és Gosztonyi Ágnes, Fáklya Ágnes és Szőnyi Zoltán kuratóriumi tagok lemondása alapján a 6.; 8.2-8.4 és 11. pontok kerültek módosításra.*

  
HORVÁTH ÉS TÁRSAI  
ÜGYVÉDI IRODA  
DR. HORVÁTH MÓNIKA  
Ügyvéd  
1124 Budapest, Csörsz. u. 49-51.  
Tel: 06 (1) 510 1100 Fax: 06 (1) 510-1101  
E-mail: monika.horvath@tapipr.com

Fővárosi Törvényszék  
11.Pk. 60.374/2012/5.

## V É G Z É S

A Fővárosi Törvényszék az **AndeJekh-Egyben Alapítványt** 11630. sorszám alatt nyilvántartásba veszi az alábbi adatokkal:

Az alapítvány székhelye: 1082 Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b. fsz. 1.

A képviselők neve és lakcíme:

Balogh Róbert elnök	4516 Demecser, Arany János út 50.
Viczay Zsuzsanna	1111 Budapest, Bartók Béla út 10-12.
Lantos Bertalan Olivér	1082 Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b.
Kovács Orsolya	1181 Budapest, Margó Tivadar u. 10.

Az alapítványt az elnök önállóan, bármely másik két kuratóriumi tag együttesen képviseli.

Az alapítvány célja: a Magyarországon hátrányos helyzetben élő emberek, illetve közösségek, különös tekintettel az etnikai hovatartozásuk és/vagy szegénységük miatt kirekesztetten élő csoportok segítése. Az Alapítvány e célokat az oktatás, ismeret-, és kultúraterjesztés, valamint a közösségépítés eszközeivel, az e csoportok iránti előítéletek esőkkontése, valamint a fent említett csoportok többsége társadalomba integrálása révén kívánja megvalósítani.

Az alapítvány cél szerinti besorolása: szociális tevékenység

Az alapítvány típusa: alapítvány

Az alapítvány vagyonfelhasználási módja:

Az induló vagyon 10 %-án felüli vagyónrész felhasználható pályázatok, ösztöndíj támogatás, költségtérítés és természetbeni juttatás útján.

Az alapítvány zárt alapítvány.

A kezelő szerv tagjainak neve, lakóhelye:

Balogh Róbert	4516 Demecser, Arany János út 50.
Viczay Zsuzsanna	1111 Budapest, Bartók Béla út 10-12.
Lantos Bertalan	1082 Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b.
Kovács Orsolya	1181 Budapest, Margó Tivadar u. 10.

Az alapító okirat kelte: 2012. augusztus 27.

A végzés ellen a kézbesítéstől számított 15 napon belül a Fővárosi Ítéltáblához címzett, de a Fővárosi Törvényszéknél 3 pld-ban benyújtott fellebbezésnek van helye.

## INDOKOLÁS

Az alapító kérelmet terjesztett elő az alapítvány nyilvántartásba vétele iránt.

A hiánypótlást követően, a becsatolt dokumentumok alapján a bíróság megállapította, hogy a kérelmező által becsatolt okiratok megfelelnek a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 74/A-74/F. §-ainak, az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (Ectv.), illetve a civil szervezetek bírósági nyilvántartásáról és az ezzel összefüggő eljárási szabályokról szóló 2011. évi CLXXXI. törvény (Cet.) rendelkezéseinek. Ezért a bíróság a Cet. 30. § (1) bekezdése alapján a rendelkező részben foglaltak szerint határozott.

Budapest, 2012. szeptember 24.

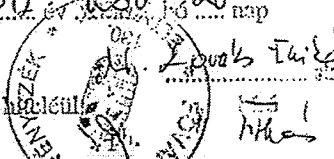
Kovács Enikő s.k.  
bírósági titkár

A kiadmány hitelélül: Haratik Edina



Fővárosi Törvényszék  
11. Pk. 60.374/2012/7.

VÁRADÉK  
Már a végzés 2012. év. október hó 14. napján  
jogerőre emelkedett.  
Budapest 2012. év. október hó 20. nap  
A kiadmány hitelével: Kovács Enikő  
Htk



Az AndeJekh-Egyben Alapítvány nyilvántartási ügyében a bíróság meghozta az alábbi

### KIJAVÍTÓ VÉGZÉST.

A bíróság a 2012. október hó 8. napján kelt 5. sorszámú határozatot a következőképpen javítja ki:

Az alapítvány nyílt alapítvány.

A végzés ellen a kézbesítéstől számított 15 nap alatt fellebbezésnek van helye.

### INDOKOLÁS

Az alapító jogi képviselője 2012. október 10. napján érkezett beadványában észrevételezte, hogy az alapítvány nyilvántartásba vételéről szóló 5. sorszámú végzés azt tartalmazza, hogy az alapítvány zárt alapítvány és kérte a határozat kijavítását.

A bíróság megállapította, hogy a végzés nyílt alapítványként rendelte az alapítványt nyilvántartásba venni, azonban adminisztrációs okokból a végzés kiadmánya azt tartalmazza, hogy az alapítvány zárt alapítvány.

A bíróság a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 224.§ (1) bekezdése alapján a határozat kiadmányát kijavította.

Budapest, 2012. október hó 15. napján

dr. Kovács Enikő sk.  
bírószági titkár

A kiadmány hitelével: Haratik Edina



Kéjvítva a 7. pontszámmal végzetül.

Bp. 2012. X. 15.  
Fővárosi Törvényszék  
11.Pk. 60.374/2012/5.

M. Kovács  
Eszter

ZÁRADÉK  
Ez a végzés 2012. év október hó 20. napján  
jogerőre emelkedett.  
Budapest 2012. év november hó 20. nap  
A kiadmány hitelesítője: [Signature]  
[Stamp: Fővárosi Törvényszék, Budapest, 1990]

## V É G Z É S

A Fővárosi Törvényszék az AndeJekh-Egyben Alapítványt 11630. sorszám alatt nyilvántartásba veszi az alábbi adatokkal:

Az alapítvány székhelye: 1082 Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b. fsz. 1.

A képviselők neve és lakcíme:

Balogh Róbert elnök	4516 Demecser, Arany János út 50.
Viczay Zsuzsanna	1111 Budapest, Bartók Béla út 10-12.
Lantos Bertalan Olivér	1082 Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b.
Kovács Orsolya	1181 Budapest, Margó Tivadar u. 10.

Az alapítványt az elnök önállóan, bármely másik két kuratóriumi tag együttesen képviseli.

Az alapítvány célja: a Magyarországon hátrányos helyzetben élő emberek, illetve közösségek, különös tekintettel az etnikai hovatartozásuk és/vagy szegénységük miatt kirekesztetten élő csoportok segítése. Az Alapítvány e célokát az oktatás, ismeret-, és kultúraterjesztés, valamint a közösségépítés eszközeivel, az e csoportok iránti előítéletek csökkentése, valamint a fent említett csoportok többsége társadalomba integrálása révén kívánja megvalósítani.

Az alapítvány cél szerinti besorolása: szociális tevékenység

Az alapítvány típusa: alapítvány

Az alapítvány vagyonfelhasználási módja:

Az induló vagyon 10 %-án felüli vagyონrész felhasználható pályázatok, ösztöndíj támogatás, költségtérítés és természetbeni juttatás útján.

Az alapítvány záróalapítvány.

A kezelő szerv tagjainak neve, lakóhelye:

Balogh Róbert	4516 Demecser, Arany János út 50.
Viczay Zsuzsanna	1111 Budapest, Bartók Béla út 10-12.
Lantos Bertalan	1082 Budapest, Leonardo da Vinci u. 1/b.
Kovács Orsolya	1181 Budapest, Margó Tivadar u. 10.

Az alapító okirat kelte: 2012. augusztus 27.

A végzés ellen a kézbesítéstől számított 15 napon belül a Fővárosi Ítéltáblához címzett, de a Fővárosi Törvényszéknél 3 példában benyújtott fellebbezésnek van helye.

[Signature]

## INDOKOLÁS

Az alapító kérelmet terjesztett elő az alapítvány nyilvántartásba vétele iránt.

A hiánypótlást követően, a becsatolt dokumentumok alapján a bíróság megállapította, hogy a kérelmező által becsatolt okiratok megfelelnek a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 74/A-74/F. §-ainak, az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (Ctv.), illetve a civil szervezetek bírósági nyilvántartásáról és az ezzel összefüggő eljárási szabályokról szóló 2011. évi CLXXXI. törvény (Cet.) rendelkezéseinek. Ezért a bíróság a Cet. 30. § (1) bekezdése alapján a rendelkező részben foglaltak szerint határozott.

Budapest, 2012. szeptember 24.

Kovács Enikő s.k.  
bírósági titkár

A kiadmány hitelével: Haratik Edina





Budapest VIII. Tolnai L.u. 23. szám alatti, 34934 helyrajzi számú ingatlan hasznosítása

### NYILATKOZAT

Alulírott VICZAY ZSUZSANNA, LAJTHOS BÉNYÁMN az ANDE-JEKH EGYBEN ALAPÍTVÁNY képviselőjében tudomásul veszem,

hogy a hasznosítással összefüggésben az önkormányzattal szemben sem jogalap nélküli gazdagodás, sem egyéb jogcímen megtérítésre semmilyen formában nem tarthatok igényt.

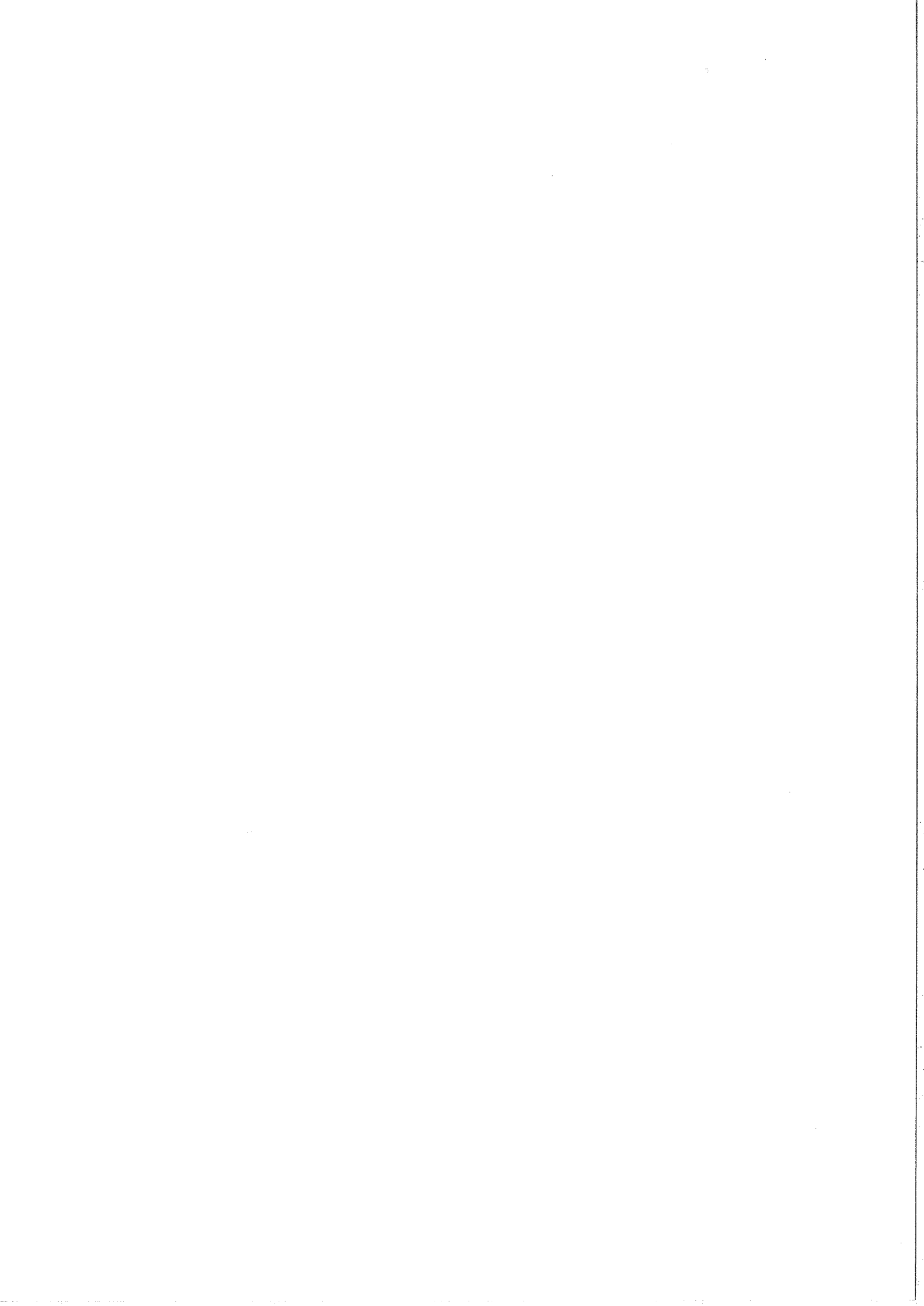
Tudomásul veszem, hogy a rendkívüli javítások és helyreállítások a tulajdonost terhelik.

Tudomásul veszem, hogy figyelemmel az ingyenes hasznosításra az önkormányzat bármely év december 31. napjára legkésőbb november 1-jéig közölt írásbeli felmondással indoklás nélkül a szerződést felmondhatja, és erre vonatkozó nyilatkozatát csatolja;

Kelt, 2013.07.10.

Viczy Zsuzsanna Lajthos Bénya

aláírás



3-m. melléklet

16-952/13

2013. Szeptember 13. 16-452/14

JEGYZŐKÖNYV

Lendvay József

JÓZSEFVÁROSI POLGÁRMESTERI HIVATAL  
28.  
2013. Szeptember 13.  
Szám: 90392  
Sign: [Signature]

Amely készült a 2013. szeptember 9-én (hétfő) 11,00 órai kezdettel a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (Bp., VIII., Baross utca 63-67.) III. emelet 300-as tárgyalójában megtartott közösségi kertekkel kapcsolatos bíráló bizottsági ülésről.

**Levezető elnök:**

**Kaiser József**

**Jelen voltak:**

Dudás Istvánné képviselő  
Jakabfy Tamás képviselő  
Lendvay József ügyintéző

**Távolmaradását bejelentette:**

Pintér Attila képviselő  
Szilágyi Demeter képviselő

#### **Kaiser József**

Köszönti az ülésen megjelenteket. Kéri, hogy a Hivatal adjon tájékoztatást a pályázatokról, azok számáról, és minőségéről. Megadja a szót Lendvay Józsefnek.

#### **Lendvay József**

Összesen határidőre egy darab pályázat érkezett, ez az Andr-Jekh Egyben Alapítvány, és a Tolnai Lajos utca 23. szám alatti telekre pályáztak. A telek összesen 606 m<sup>2</sup>. A pályázat bontása után derült ki, hogy az Alapítvány összesen 15 m<sup>2</sup>-re vállalt közösségi kertépítést, ez kevesebb, mint az összterület 2,5 %-a. A fennmaradó 591 m<sup>2</sup>-t közösségi térként tervezik használni különböző foglalkozásokra, művészeti programokra, melyekhez művészek, pedagógusok és gyógypedagógusok bevonását tervezik. Ennek függvényében a Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály a pályázat eredménytelenségét javasolja, az ajánlati kiírás 9. pontjának az e) alpontja alapján, mely kimondja, hogy ha a pályázat nem felel meg a kiírásban meghatározott feltételeknek, vagy a pályázó nem tett eleget a kiírásban foglaltaknak, akkor érvénytelennek lehet nyilvánítani. A kiírás arról szólt, hogy konténeres művelésre alkalmas a telekingatlan, fáknak és bokornak nem minősülő zöldség, és gyümölcsstermesztés közösségi kert kialakítására írták ki ezt a pályázatot.

#### **Kaiser József**

Dudás Istvánnénak megadja a szót.

#### **Dudás Istvánné**

Olyan információi vannak, hogy ennek a teleknek a nagy része le van betonozva. Mekkora az a terület, amit tényleg kertként lehetne használni anélkül, hogy betont kellene feltörni és teljesen új termőföldet lehessen odahozni? Nem emlékszik, hogy nem bővítették-e ki a pályázati feltételeket olyan irányban, hogy a közösségi kertben nem csak paradicsomot és paprikát lehet termesztetni, hanem közösségi programokat is lehet folytatni? Erre szeretne felvilágosítást kapni.

### **Kaiser József**

Kéri, hogy mindenki szóljon hozzá, és a Hivatal munkatársa utána válaszoljon. Megadja a szót Jakabfy Tamásnak.

### **Jakabfy Tamás**

Ez a pályázat konténeres közösségi kertről szól, tehát konténert kell odavinni, amiben van a föld és abban nőnek a növények, ilyen szempontból nem baj, hogy le van betonozva. Persze nem ez a legjobb közösségi kert szerinte sem, de erre volt kiírva a pályázat. Nagy barátja annak, hogy közösségi kertek legyenek Józsefvárosban akár az üres telkeken is. Még ezeket a magántulajdonú telkeket is, ha az önkormányzat kaszálná, akkor rá lehetne venni néhány tulajdonost, hogy nyissák meg és lehessen ott valami közösségi dolgot csinálni, amíg nem tudja vagy nem akarja máshogy hasznosítani a magántulajdonos. Nem lenne rossz ezt megcsinálni az önkormányzati tulajdonú telkekkel is. Ha kicsit lelapoznak az anyagnál, akkor látnak képeket is erről a telekről, mert ez a társaság tavaly megkapta ezt a telket, közösségi kertet csináltak rajta akkor is, tehát zeneműhelyt meg szemétből építkeztek, szokásos közösségi butaságokat csináltak. Értelemszerűen azért adták be ezt a pályázatot, hogy ezt folytassák, és azért tették bele a 15 m<sup>2</sup>-t, mert muszáj volt. Egy testületi ülésre is eljött ez a lány és azt mondta, hogy a Tolnai utcai telek alkalmatlan kertre, mert árnyékos, fa alatt és a tűzfal árnyékában sem tudnak termeszteni. Kérdezi a Hivataltól, hogy ennek utána jártak-e? Az is látszik a pályázatból, hogy ők nyárra szerettek volna programokat csinálni, végül is úgy tűnik, hogy már ki is csúsztak az időből. Miért nem bírták ezt már megtárgyalni az igazgatási szünet előtt?

### **Kaiser József**

A konténeres termesztés annyit jelent, hogy a meglévő talaj fölé emelnek egy talajt, amit tulajdonképpen bekereteznek, ezt megemelik húsz centivel, lefóliázzák, hogy ne érintkezzen régi talajjal, tudniillik ez a régi talaj általában szennyezett, és ebben a húsz centiben lehet növényeket termeszteni. A zöldségeket minden további nélkül lehet benne termeszteni, ez egy minőségi talaj, ami felül van, alul pedig egy szennyezett talajról van szó. Amit a hölgy mondott a tűzfalokról és árnyékról, arra emlékszik, ettől függetlenül azt gondolja, hogy a 600 m<sup>2</sup> az nagyon sok, az 30x20-asnak felel meg. Ez annyit jelent, hogy a 600 m<sup>2</sup> nincs teljesen leárnyékolva. Egy közösségi kertnek minimum 50 %-át növénytermesztésre kellene használni, másik 50 %-át lehetne utakra használni, hogy megközelíthessék ezeket az ágyásokat. Egy normál ágyásnak 60x120-asnak kell lenni, ez egy normál ágyás, persze ettől el lehet térni. Úgy számolják ki, hogy a behajolás 30 centiméter mindkét oldalról, és a 120 cm az a közlekedés miatt van, ezért van a 60x120-as ágyásméret, ez az alap. Közte utat szoktak hagyni, 30 centit. Ez azt jelenti, hogy a talaj egyharmada közlekedésre való. Az ember azt gondolja, hogy nyilván kell egy kis pad, ahova leülnek, le lehet rakni egy-két dolgot, kell egy komposztáló. Akkor legyen az 50%-a, de akkor azt érje már el, hogy valaki zöltséget, gyümölcsöt termeszt. Közösségi térnek, ahol rendezvényeket lehet szervezni, olyat az önkormányzatnál ingyen is lehet kapni több helyen, de ne használjanak olyan helyet, ahol esetleg a lakosságot is zavarhat a zenebona. A kapának a surrogása és a kaszának a zizzenése nem olyan nagy, hogy a lakókat zavarja. Ezért azt gondolja, hogy ez a 15 m<sup>2</sup> kevés, annyira kevés, hogy elfogadhatatlan ez a pályázat. Ha megközelítette volna az egyharmad és a fele közötti arányt, akkor az ember elgondolkozott volna, hogy tényleg az árnyékos területekre nem lehet ültetni, de 300 m<sup>2</sup>-en minimum indokolt lett volna valamilyen növénytermesztés. Ő maga gyakorló kertészként azt mondja, hogy nem mindegyik növényhez kell túl sok nap, jó meleg kell, és meg kell nézni, hogy az adott növényt melyik napszakban éri a nap. A déli

napra jó a paradicsom, paprika, uborka, a délutáni napra pedig bármilyen tökfélét vagy pillangós növényt be lehet rakni, mert azok bírják az árnyékos területet is. Szerinte nem indokolt, hogy valakinek odaadjanak egy kertet azért, hogy bulikat tudjanak tartani. Ha ilyen szervezést akar ez a szervezet, akkor keresse meg a Kesztyűgyárat, aki ingyen rendelkezésükre fog bocsájtani helyiséget hetente egyszer vagy kéthetente egyszer, és akkor összeülhetnek, és nem kell nekik kapálniuk. A Hivatal álláspontját osztja, és azt gondolja, hogy ez a pályázat érvénytelen. Megadja a szót Jakabfy Tamásnak.

#### **Jakabfy Tamás**

Két kérdése volt. Egyik, hogy megnézték-e, hogy mennyire használható ez a telek kerként? Másik, hogy miért a nyári szünet után tárgyalják?

#### **Lendvay József**

Mikor felmerült ez a gondolat, hogy közösségi kertet létesítsenek itt a kerületben, akkor négy telekről volt szó, amiket a Városüzemeltetési Szolgálat átnézett, és ha jól emlékszik, nekik az volt az ítéletük, hogy – fekvésüktől függően - délután, illetve délelőtt mindegyik telket éri pár óras napsütés. Emellett konzultáltak olyan szervezetekkel, akik közösségi kertet építettek, ők azt mondták, hogy ilyen esetekben fűszernövényeket is lehet termelni rajta. Ő ezt az ügyet szeptember 2-án vette át a kollegájától, aki augusztus 31-én távozott a Hivatalból. Nem tudja, hogy miért nem igazgatási szünet előtt tárgyalták ezt az ügyet. Hiánypótlást kellett benyújtani a pályázathoz, ami meg is történt. Kicsit szerencsétlen ez a helyzet, ugyanis ő az érdemi részében nem vett részt, az előkészítő fele még nála volt, illetve most került vissza hozzá. A legjobb esetben is, ha minden jól menne, akkor is az előkészítő szakaszig tudnának eljutni most ősszel ebben a kérdésben. Az árnyékos részre visszatérve elfogadja, hogy lehet olyan hely ezen a telken, ahol árnyék van, a pályázatban szerepel is egy fészter kialakítása, amelyek közös használatúak. Azt gondolja, hogy meg lehet oldani, hogy az állandóan árnyékos részen legyenek ezek a közös használatú épületek, a többi rész pedig a közlekedő utakra, illetve a konténerek kiépítésére szolgálhat.

#### **Kaiser József**

Dudás Istvánnak megadja a szót.

#### **Dudás Istvánné**

Meghallgatva a szakmai érveket, maximálisan egyetért azzal, hogy ez a pályázat oly módon bírálható el, hogy nem felel meg a pályázati kiírásoknak. Akkor viszont van idejük arra, hogy a felvetődött problémákat beleépítve az új pályázatba olyan határidővel írjanak ki pályázatot, hogy valóban tavasszal neki lehessen fogni, el lehessen kezdeni a munkákat. A pályázat kiírásának időpontjából behatárolható volt, hogy ott az idén paradicsomot nem ültetnek. Egyetért Kaiser Úr véleményével, hogy ez a pályázat valóban érvénytelen és nem érdemes azzal foglalkozni, hogy 15 m<sup>2</sup>-t odaadnak, és mindenféle programokat odaszerveznek. Egy olyan közösségi kertre írjanak ki pályázatot, ahol ezek a problémák megoldódnak.

#### **Kaiser József**

Megadja a szót Jakabfy Tamásnak.

#### **Jakabfy Tamás**

Természetesen a 15 m<sup>2</sup> az nem közösségi kert, ezzel ő is egyetért. Ha jól emlékszik úgy volt a pályázat kiírásában, hogy az Önkormányzat bármelyik év december 31-ével, bármikor felmondhatja ezt a dolgot. Az idei évre úgy látja, hogy a közösségi kert bőven aktualitását

vesztette. Azt a 15 m<sup>2</sup>-t sem tudnák meg akarnák már bevetni, ez nem kérdés. Kezdenek el arról beszélgetni, hogy ha újra ki lesz írva ez a pályázat a jövő évre, akkor mit szeretnének benne látni. Például írják elő azt, hogy legalább 50 %-ban közösségi tér, vagy pedig egyéb hasznosítás lehetséges? Ha lehet, akkor írják ki ezt a pályázatot még idén, és bírálják el még idén, hogy legyen egy pár hónapja a nyerteseknek is felkészülni és márciusban már mehessenek az ültetések. Ez a két dolog volna, hogy fixálják le ezt az 50 %-ot, vagy mondjanak mást, ha azt szeretnék és kérik fel a Hivatalt, hogy október 15-ig készítse el a pályázati kiírás tervezetét és november végéig el tudják ezt intézni.

#### **Kaiser József**

Összefoglalja, hogy hárman ők úgy gondolják, hogy ez a pályázat érvénytelen. Úgy gondolja, hogy a közösségi kert növény beültetési része az körülbelül egyezzen meg a kert egyharmadával. Onnantól kezdve a többit használhatják utakra, bográcsozásra. A közösségi kertnek akkor van értelme, ha legalább az egyharmadában növényültetés történik. Sok növényt lehet ültetni árnyékba, ahol mozgó árnyék van, oda bármit be lehet ültetni. A közösségi kert egyharmadát növényekkel kell beültetni. Kétszáz m<sup>2</sup> az már egy szép kert. Ő maga 2-300 m<sup>2</sup>-en csinálja, van belőle krumpli, tök, mindenfélét arat, és ezt meg lehetne tenni ott is. Nem javasolja azt, hogy a kertben azon kívül bármiféle kulturális rendezvények legyenek, ezeket zárják ki. Ez egy közösségi kert, ahol egy kultúra van, a kert kultúra. Nem szeretne művészeti fesztivált, azt tartás olyan közösségi helyeken, amelyeket ezért tartanak fenn. Ez kimondottan arra van, hogy a környékbeliek összefognak, és ott növényt termesztnek, esetleg együtt elfogyasztják, de nem arra van, hogy művészeti fesztiválokat tartanak. Esetleg gyerekeknek lehet tartani olyan programot, hogy jöjjenek ki kapálni, alakítsanak ki ágyásokat, de ez nem kulturális program, hanem egy kerttel kapcsolatos más program. A Környezetvédelmi Munkacsoporton lehetne folytatni ezt a polémiát, úgyszintén mindhárman ott vannak. Javasolja, amit képviselőtársa mondott, hogy október 15-ig legyen összeszedve ez az anyag és írják ki újból. Megadja a szót Jakabfy Tamásnak.

#### **Jakabfy Tamás**

Minden közösségi kertben vannak közösségi művészeti, kulturális programok. Ez az egyik lényege, hogy nem csak kert van, ezt ne zárják ki, mert akkor nem fog jelentkezni senki.

#### **Kaiser József**

A lényeg az, hogy ez egy kapcsolt programja annak a dolognak, amit csinálnak. Először termesztnek, ez az elsődleges dolog, az, hogy mellette egy szavalóversenyen megesszék egy lecsót, az egy másik dolog. Ez a cég azt szerette volna, hogy itt egy közösségi teret építsenek ki, a kert az meg egy mellékes dolog. Pontosan fordítva kell történnie: kert legyen és a közösségi program legyen ennek a terméke, a kertművelés terméke. Azt is meg kellene határozni, hogy abba kertbe, amit ültetnek, kultúrnövények legyenek, nem fűvel bevetni. Nem a drokkultúrának a növényei kelljenek. Azt is meg lehet határozni, hogy ne legyen minden hétfőgén kulturális rendezvény, hétfőgén ássanak, kapáljanak, fúrjanak, faragjanak és esetleg egy betakarításnál tartanak egy rendezvényt. Megadja a szót Lendvay Józsefnek.

#### **Lendvay József**

Amikor elindult ez a dolog, beszélt egy pár szervezővel, akik azt mondták, hogy megpróbálják a kerthez kapcsolódó kultúrát népszerűsíteni, illetve ezen belül kertészeti ismereteket oktatnak. Különböző növényfajtákat mutatnak be, akár rovarügyi ismeretek is vannak. Ezt akár pedagógiai jelleggel, gyerekek és felnőttek számára is végzik. Ősszel, vagy amikor az idő engedi a betakarításról, befőzésről is tartottak különböző oktató

tevékenységeket. Azt gondolja, hogy ezek mindenképpen beleférnek, mint kulturális szolgáltatás.

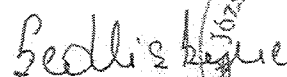
### **Kaiser József**


Megköszöni a hozzászólást. Ezt is meg kellene határozni, hogy milyen kulturális programok lehetnek ott. Például jazz-est ne legyen ott, de kertkultúrával kapcsolatos programot nyugodtan lehet szervezni. Nem szeretné, hogy bármilyen fesztivál lenne ott, és a kertet széttaposnák, mert nem erről szól a történet. Arról szól, hogy itt dolgoznak emberek serényen, olyan dolgokat végeznek, amit különben nem tudnak, mert nincsenek vidéken telkeik, és ezért ők ingyen megkapják használatba a telket. Ők erre áldozni fognak, mert egy termőföldet odavinni nem egy olcsó történet. Ha valaki ott dolgozik, az biztos, hogy fog áldozni rá, és ő fog keresni valamilyen megoldást, hogy segítsen nekik, támogassa őket termőfölddel. A Környezetvédelmi Munkacsoportot rábeszéli, hogy egy pár m<sup>3</sup> termőföldet odaborítsanak nekik. A legfontosabb az, hogy egy új kultúrát hoznak be a belvárosi létbe, és ez a kertkultúra és az eköré csoportosuló kulturális események. A szőlőhegyen is vannak borászati, kulturális események, borfogyasztás és versmondás, ugyanez lehet itt is, például befőzés és versmondás. A lényeg, hogy ehhez kapcsolódjon, és ne az legyen, hogy egy kulturális egyesület a saját kultur programjait ide behozza és közben a kerttel nem törődik, pedig ezért kapta. A vitát lezárja, megköszöni mindenki munkáját és 11 óra 55 perckor az ülést bezárja.

K. m. f.

  
Kaiser József  
Elnök

A jegyzőkönyv az ülésen elhangzottakat tartalmazza:

  
Szedliczkyné Pekári Karolina  
Szervezési és Képviselő Iroda vezetője



A jegyzőkönyvet készítette:

  
Varga Zsanett  
a Szervezési és Képviselő Iroda ügyintézője

# JELENLÉTI ÍV

A KÖZÖSSÉGI KERT BÍRÁLATTAL KAPCSOLATBAN

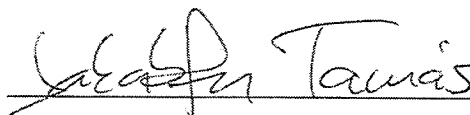
2013. SZEPTEMBER 9-ÉN 11<sup>00</sup> ÓRAKOR MEGTARTOTT

EGYEZTETÉSRŐL

Dudás Istvánné



Jakabfy Tamás



Kaiser József



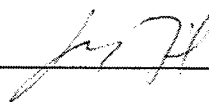
Pintér Attila

Távolmaradását bejelentette

Szilágyi Demeter

Távolmaradását bejelentette

LENDVAY JÓZSEF





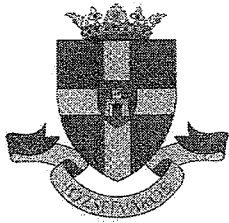
4. sz. melléklet:

## SZÁNDÉKNYILATKOZAT

Alulírott Kaiser József a Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesület elnökeként nyilatkozom, hogy az Egyesület vállalja a 35339 helyrajzi számú, természetben a Budapest VIII. kerület Magdolna utca 24. szám alatt található üres, önkormányzati tulajdonú telken kialakítandó közösségi kerttel kapcsolatos közösségsszervező munkát és a közösségsszervező munka eredményeként a közösségi kertben kialakítandó parcellák gondozását.

Budapest, 2013. november 6.

  
Kaiser József  
elnök



Budapest Főváros Józsefvárosi Önkormányzat  
Őszirozsa Gondozó Szolgálat  
1089. Budapest, Orczy út 41.  
Tel: 477-03-53, FAX: 3331-592  
e-mail: [oszirozsa.gondozo.szolgalat@chello.hu](mailto:oszirozsa.gondozo.szolgalat@chello.hu)  
[www.gportal.hu/oszirozsa](http://www.gportal.hu/oszirozsa)



Józsefvárosi Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatal  
Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály  
Létesítményüzemeltetési Iroda

Lendvay József Úr  
Részére

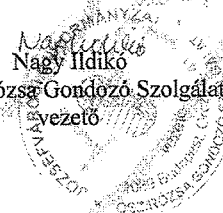
Tisztelt Lendvay Úr!

Az Ószirozsa Gondozó Szolgálat, Vig – Otthon Idősek Klubja ( Vig u.18.) tagjaival együtt örömmel értesültünk Dudás Istvánné Képviselő Asszonytól, hogy a Tolna Lajos u.23-ban lévő üres telken közösségi kert kerül kialakításra. Nagy örömet szereztek ezzel a belső Józsefvárosban élő, idős klubtagoknak. Lelkesen jelentkeztek, hogy kertet gondozzanak és örömmel veszik, ha a meleg nyári délutánokat, a hűvös fák árnyékában tölthetik a kertben. Már tervezik a nyári együttléteket, közös főzést és a lecsófőző versenyt saját termelésű paprikából és paradicsomból. Nagyon köszönjük, hogy most is gondoltak a kerület időseire. Úgy gondoljuk a kertnek a növények termesztésének örömein túl közösség formáló hatása is lesz.

Budapest, 2013. november 5.

Tisztelettel és köszönettel:

Nagy Ildikó  
Őszirozsa Gondozó Szolgálat  
vezető



## SZÁNDÉKNYILATKOZAT

Alulírott Nagy Ildikó az Őszirózsa Gondozó Szolgálat vezetőjeként nyilatkozom, hogy az Egyesület vállalja a 34934 helyrajzi számú, természetben a Budapest VIII. kerület Tolnai Lajos u. 23. szám alatt található üres, önkormányzati tulajdonú telken kialakítandó közösségi kerttel kapcsolatos közösségsszervező munkát és a közösségsszervező munka eredményeként a közösségi kertben kialakítandó parcellák gondozását.

Budapest, 2013. november 6.

Nagy Ildikó  
Nagy Ildikó  
igazgató



5. sz. melléklet

**JKFSZ**

<b>Tolnai L. u. 23. közösségi kert költségtervezet</b>	
<b>Tétel</b>	<b>Bruttó összár (Ft)</b>
ifjítás (alpin)	150 000
termőföld	100 000
komposzt	13 000
marhatrágya	72 000
akácfa deszka 1,5m	32 000
akácfa deszka 2,5m	53 000
akácfa oszlop 80x80, 2m	56 000
mulcs	310 000
fűmag	4 000
faház	260 000
komposztáló EUR rakl.	30 000
volt homokozók bedeszkázása	31 000
agrofólia	37 000
csavarok, alátétek	13 000
termőföld füvesítéshez	30 000
szerszámok	25 000
<b>Összesen</b>	<b>1 216 000</b>

<b>Magdolna u. 24. közösségi kert költségtervezet</b>	
<b>Tétel</b>	<b>Bruttó összár (Ft)</b>
Termőföld és gépi földmunka	560 000
Faanyag	380 000
Agrofólia	56 000
Mulcs	325 000
Illesztéshez csavar+alátét	30 000
Fűmag (db 1 kg-os csomag)	7 000
Kerítés felújítás	85 000
Komposzt	25 000
Marhatrágya	82 000
Faház	260 000
Komposztáló EUR rakl.	30 000
Kútfúrás	640 000
szerszámok	25 000
<b>Összesen</b>	<b>2 505 000</b>
<b>Mindösszesen:</b>	<b>5 000 000</b>

**Kisfalu Kft.**

<b>Tolnai L. u. 23. közösségi kert költségtervezet</b>	
<b>Tétel</b>	<b>Bruttó összár (Ft)</b>
elektromos áramvételezési lehetőség kialakítása	190 500
utcai kerítés helyreállítása	254 000
Tolnai Lajos u. 21. felőli kerítés helyreállítása	63 500
fővízmérő kialakítása	117 000
kerti csap, ivókút létesítése	127 000
belső járdák helyreállítása	127 000
<b>Összesen</b>	<b>879 000</b>

<b>Magdolna u. 24. közösségi kert költségtervezet</b>	
<b>Tétel</b>	<b>Bruttó összár (Ft)</b>
elektromos áramvételezési lehetőség kialakítása	400 000
<b>Összesen</b>	<b>400 000</b>

6. sz. melléklet:

Napraforgó Napközi Otthonos Óvoda  
1084 Budapest, Tolnai László u. 7-9.  
tel/fax: +303-5197 e-mail: tolnai.ovoda@upemail.hu

Az Óvodai nevelés-országos alapprogramja szerint:

„A gyermek aktivitása és érdeklődése során tapasztalatokat szerez a szűkebb és tágabb természeti-emberi-tárgyi környezet formái, mennyiségi, téri viszonyairól. A valóság felfedezése során pozitív érzelmi viszony alakul a természethez, az emberi alkotásokhoz, tanulja azok védelmét, az értékek megőrzését.”

A gyermekek környezetükkel való kapcsolatának megvalósítása a felnőttek közvetítésével történik. Elsősorban az óvodapedagógusokra hárul az a nagyon fontos feladat, hogy a gyermekek spontán érdeklődésére, kíváncsiságára, érzelmeire, tevékenységi és megismerési vágyára alapozva életkoruknak megfelelően ismerjék meg a környezetüket.

Az óvodai nevelésünk során környezettudatos magatartás kialakítására kell törekednünk. Ennek egyik lehetősége és eszköze lehet a „tankert” kialakítása, és fenntartása.

A Napraforgó Napközi Otthonos Óvoda négy csoportja csoportonként egy-egy kaloda (kb. 2-3 m<sup>2</sup>) növény-gondozását vállalhatja.

A kertben elsősorban hasznónövények, vetemények ültetése, palántázása, gondozása lenne ideális a gyermekek számára. A gyermekcsoportok a nevelési év folyamán folyamatosan gondozzák, ápolják, öntözik a növényeket, miközben tapasztalatokat, ismereteket szereznek a növények fejlődésével kapcsolatosan, megismerik az ok-okozati összefüggéseket, alakul a környezethez való pozitív viszonyuk.

A vetemények beérése, a termések leszedése, és a közös hasznosítása, feldolgozása újabb ismereteket nyújt a gyermekeknek.

A tankert létrehozása hozzájárul a kerületi gyermekek személyiségének fejlesztéséhez. A munkajellegű tevékenység során a tapasztalatszerzésnek és a környezet megismerésének, a munkavégzéshez szükséges attitűdök és képességek, készségek, tulajdonságok, mint kitartás, az önállóság, a felelősség, a céltudatosság alakításának fontos lehetősége.

A gyermekeken keresztül a szülők bevonása jó lehetőség a partneri kapcsolatok erősítésére, miközben a családok szemléletét is formáljuk.

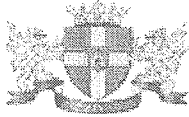
Felmerült lehetőségként, hogy a gimnazista rokonokat, volt óvodásokat a kötelezően előírt közösségi munka keretében bevonjuk ebbe a tevékenységbe.

¶

Budapest, 2013. október 24.

Gyurkovics Miklósné

óvodavezető



Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály-Létesítményüzemeltetési iroda

Lendvai József

ügyintéző

Tárgy: Tankert-kezdeményezést támogató levél

Tisztelt Lendvai József!

Jelen levelünkkel támogatásunkat kívánjuk kifejezni a VIII. kerület Önkormányzatának azon-kezdeményezéséhez, hogy a Tolnai Lajos utcában tankert kerülne kialakításra, és ebben a kertben intézményünk, a Józsefvárosi EGYMI és Általános Iskola kalodákat kapna konyhakerti zöltségek termesztéséhez.

Kitünő kezdeményezésnek érezzük a VIII. kerületben az eddigi közösségi kertek, jelen esetben egy olyan tankert kialakítását, mely lehetővé tenné tanulóink számára az alapvető konyhakerti, és/vagy fűszernövények termesztését, megismerését. Az intézményünk iskolájába járó tanulók és családjaik félig-meddig önkéntes közösségbe szerveződve egy közös kertben kertészkedhemenek, osztályonként mindenki a saját parcelláján. Ennek a kezdeményezésnek nagy közösségformáló ereje lenne, mely pozitív hatással lehet a gyerekek szocializációjára, társas kapcsolatainak fejlesztésére, valamint az iskola pedagógusi és szülői közösségének kapcsolatára. A jelenleg hasznosítatlan terület a sok zöltség, gyümölcs- és virág termesztésével mini-Paradicsommá válhatna, melyben tanulóink olyan praktikus készségeket gyakorolhatnának, melyek segíthetik későbbi munkába állásukat is. A gyerekek környezettudatos gondolkodásának fejlesztését is támogatja a kezdeményezés, melyet nem csak elméleti síkon valósítanánk meg a tankert segítségével, hanem abban tevékenyen is részt vennének a tanulók.

Tanulóink sajátos nevelési igényű, többségük enyhe értelmi fogyatékos gyermek és fiatal. Ők a későbbiekben nagy valószínűséggel kétkezi munkából, szak-, vagy segédmunkából fognak megélni. Éppen ezért nagyon fontosnak tartjuk a gyerekek életviteli és technikai ismereteinek bővítését, melyhez hozzájárul, hogy tantervünkben is kiemelt helyen szerepel ezeknek a tantárgyaknak a tanítása. Intézményünkben tankonyha található, ahol a megtermett zöltségeket a gyerekek feldolgozhatják, és ezekből egészséges, ízletes ételeket készíthetnek.

Az iskolába járó gyerekek többsége igen hátrányos szociális körülmények között él, megfelelő minőségű ételhez legtöbbjük csak az iskolában jut. Egészséges fejlődésük szempontjából fontos

lenne, hogy a megtermelt zöldségek gazdagítsák táplálkozásukat, egészségesebbé tegyék étrendjüket.¶

¶

¶

¶

Kérjük, támogassák a tankert kialakításának kezdeményezését, hogy területünk még sokszínűbb lehessen, tanulóink praktikus készségeket sajátíthassanak el, és egészségesebben fejlődhessenek!¶

¶

¶

¶

Budapest, 2013. október 18.¶

¶

¶

¶

Köszönettel.¶

¶

¶

Jenei Andrea¶

...igazgató¶

¶

